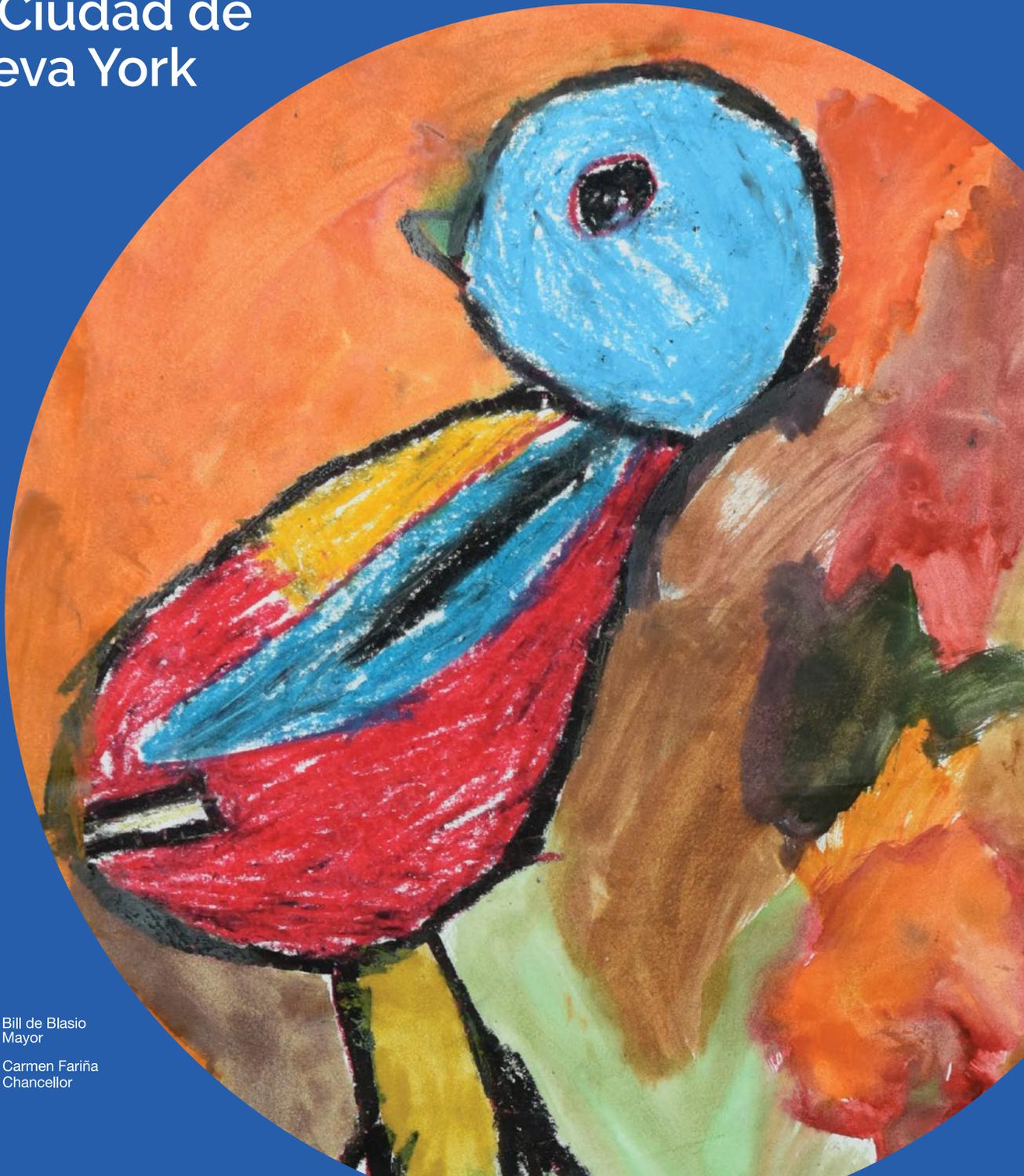


STATEN  
ISLAND

# 2017 DIRECTORIO DE KÍNDER de la Ciudad de Nueva York



**NYC**  
Department of  
Education

Bill de Blasio  
Mayor  
Carmen Fariña  
Chancellor

Spanish | Español

## Fechas clave



Sesiones informativas (para enterarse de las fechas y lugares, inscribese para recibir la lista de email para Admisiones al Kinder o llame al 718-935-2009)



Comienzo del período de solicitud



Fin del período de solicitud



Se envían cartas de ofrecimiento a las familias



Fecha límite para la preinscripción

## Recursos clave

### Página web

[schools.nyc.gov/Kindergarten](http://schools.nyc.gov/Kindergarten)

Consulte esta página web durante todo el año escolar para obtener más información y recursos sobre las Admisiones al Kinder.

### Email

[schools.nyc.gov/Subscribe](http://schools.nyc.gov/Subscribe)

Para recibir actualizaciones y recordatorios de las fechas clave, inscribese para la lista de email de Admisiones al Kinder.

### Teléfono

718-935-2009

Llame si tiene preguntas acerca de las Admisiones al Kinder.

### Centros de Bienvenida a las Familias

[schools.nyc.gov/WelcomeCenters](http://schools.nyc.gov/WelcomeCenters)

Visite un Centro de Bienvenida a las Familias para hablar con el personal del Departamento de Educación sobre las Admisiones al Kinder. Las direcciones de los Centros de Bienvenida a las Familias se encuentran en la contraportada.

### Estudiantes que aprenden inglés

[schools.nyc.gov/Academics/ELL](http://schools.nyc.gov/Academics/ELL)

Obtenga información sobre los servicios para Estudiantes que aprenden inglés (ELL, English Language Learners) y programas bilingües y de Inglés como un Nuevo Idioma (ENL, English as a New Language).

### Educación especial

[schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation](http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation)

Obtenga información acerca de los servicios de educación especial en las escuelas públicas de la ciudad de Nueva York.

### Transporte estudiantil

[optnyc.org](http://optnyc.org)

Obtenga información acerca de los servicios de transporte en las escuelas públicas de la ciudad de Nueva York.



#### ACERCA DE LA PORTADA

**P.S. 176K**

**Estudiante:** Gordon Liu

**Maestra:** KellyAnne Thompson

**Directora:** Elizabeth Culkin

P.S. Art celebra las obras artísticas creadas por los estudiantes de las escuelas públicas de toda la ciudad, desde prekindergarten hasta la escuela secundaria. Por medio de una competencia que termina con una exhibición en el Museo Metropolitano de Arte y la publicación de un catálogo, P.S. Arte promueve la comunidad de artes visuales de la ciudad de Nueva York al reflejar una enseñanza y aprendizaje ejemplar de las artes visuales.

# 2017 DIRECTORIO DE KÍNDER de la Ciudad de Nueva York

STATEN  
ISLAND

Es la política del Departamento de Educación de la ciudad de Nueva York ofrecer igualdad de oportunidades educativas sin distinción alguna por motivos de raza real o percibida, color, religión, edad, credo, origen étnico, nacionalidad, extranjería, estado de ciudadanía, discapacidad, peso, género (sexo) u orientación sexual, y mantener un ambiente libre de acoso por cualquiera de estos motivos, incluyendo el acoso sexual o la represalia. Las consultas acerca del cumplimiento de las leyes correspondientes pueden dirigirse a: Director, Office of Equal Opportunity, 65 Court Street, Room 1102, Brooklyn, New York 11201. Teléfono 718-935-3320.



English	Translations of this directory are available at schools, Family Welcome Centers, and on our website ( <a href="https://schools.nyc.gov/Kindergarten">schools.nyc.gov/Kindergarten</a> ).
Arabic	تتوفر ترجمات هذه الدليل لدى المدارس ومراكز استقبال العائلات وعلى موقعنا الإلكتروني ( <a href="https://schools.nyc.gov/Kindergarten">schools.nyc.gov/Kindergarten</a> ).
Bengali	এই নির্দেশিকার অনূদিত সংস্করণ স্কুলগুলোতে, ফ্যামিলি ওয়েলকাম সেন্টারে, এবং আমাদের ওয়েবসাইটে ( <a href="https://schools.nyc.gov/Kindergarten">schools.nyc.gov/Kindergarten</a> ) পাওয়া যাবে।
Chinese	本指南的翻譯版本(中文版)將分發至各學校、家庭歡迎中心，並刊登於我們的網站上 ( <a href="https://schools.nyc.gov/Kindergarten">schools.nyc.gov/Kindergarten</a> )，供您取用及參考。
French	Les versions traduites de ce guide sont disponibles auprès des écoles, des Centres d'accueil pour les familles, ainsi que sur notre site Internet ( <a href="https://schools.nyc.gov/Kindergarten">schools.nyc.gov/Kindergarten</a> ).
Haitian Creole	Vèsyon manyèl sa a ki tradwi ap disponib nan lekòl yo, nan Sant Akèy pou Fanmi, ak sou sitwèb nou an ( <a href="https://schools.nyc.gov/Kindergarten">schools.nyc.gov/Kindergarten</a> ).
Korean	이 핸드북의 번역본은 학교, 패밀리 웰컴 센터 및 당국 웹사이트( <a href="https://schools.nyc.gov/Kindergarten">schools.nyc.gov/Kindergarten</a> )에서 제공됩니다.
Russian	За переводом Справочника обращайтесь в школы и Семейные центры или посетите наш вебсайт ( <a href="https://schools.nyc.gov/Kindergarten">schools.nyc.gov/Kindergarten</a> ).
Spanish	Las traducciones de este manual se encuentran disponibles en las escuelas, en los Centros de Bienvenida a las Familias y en nuestra página web ( <a href="https://schools.nyc.gov/Kindergarten">schools.nyc.gov/Kindergarten</a> ).
Urdu	اس کتابچے کے ترجمے اسکولوں، خاندانی استقبالیہ مراکز اور ہماری ویب سائٹ ( <a href="https://schools.nyc.gov/Kindergarten">schools.nyc.gov/Kindergarten</a> ) پر دستیاب ہیں۔

# ÍNDICE

## **BIENVENIDO AL PROCESO DE ADMISIÓN AL KÍNDER**

<b>1.0 Participación en el proceso de admisión al kínder</b> .....	1
<b>2.0 Conozca sus opciones de kínder</b> .....	1
2.1 Encuentre la escuela que le corresponde según la zona.....	1
2.2 Encuentre su distrito.....	1
2.3 Conozca sus opciones para la escuela .....	2
2.4 Visite las escuelas .....	2
2.5 Use el directorio de kínder .....	2
2.6 Enumere las escuelas que elija .....	5
<b>3.0 Presente su solicitud para el kínder hasta el 13 de enero de 2017</b> .....	5
3.1 Tres maneras de presentar la solicitud para el kínder.....	6
3.2 Opciones adicionales de kínder en las escuelas públicas .....	6
<b>4.0 Obtenga un ofrecimiento para el kínder en marzo de 2017</b> .....	7
4.1 Prioridades de admisión de las escuelas zonales .....	8
4.2 Prioridades de admisión de las escuelas no zonales .....	8
4.3 Listas de espera .....	8
<b>5.0 Acepte el ofrecimiento y realice la preinscripción a más tardar en abril de 2017</b> .....	9
5.1 Preinscripción .....	9
5.2 Transporte.....	11
<b>6.0 Satisfacer las necesidades De los niños</b> .....	11
6.1 Estudiantes con programas de educación individualizados (IEP).....	12
6.2 Estudiantes que aprenden inglés .....	13
6.3 Estudiantes con movilidad limitada o necesidades de accesibilidad ..	14

## ESCUELAS PRIMARIAS DEL DISTRITO

<b>Distrito 31</b> .....	18
Escuelas primarias “charter” de Staten Island .....	39

# BIENVENIDOS

## AL PROCESO DE ADMISIÓN AL KÍNDER

El kínder es una época nueva e interesante para niños y familias. En la ciudad de Nueva York, su hijo puede presentar una solicitud al kínder en el año en que cumple los cinco años de edad. Este directorio contiene información acerca de todas las escuelas primarias públicas de su condado. Esta introducción lo guiará a través del proceso de admisiones al kínder; estos recursos adicionales también le ayudarán en su proceso de admisión al kínder.

### **Solicitud por Internet** **[schools.nyc.gov/ApplyOnline](https://schools.nyc.gov/ApplyOnline)**

Presente su solicitud para el kínder desde el 30 de noviembre de 2016 hasta el 13 de enero de 2017.

### **Página web** **[schools.nyc.gov/Kindergarten](https://schools.nyc.gov/Kindergarten)**

Consulte esta página web durante todo el año escolar para obtener más información y recursos sobre las Admisiones al Kínder.

### **Email** **[schools.nyc.gov/Subscribe](https://schools.nyc.gov/Subscribe)**

Para recibir actualizaciones y recordatorios de las fechas clave, inscríbese para la lista de email de Admisiones al Kínder.

### **Teléfono** **718-935-2009**

Llame si tiene preguntas acerca de las Admisiones al Kínder.

### **Centros de Bienvenida a las Familias** **[schools.nyc.gov/WelcomeCenters](https://schools.nyc.gov/WelcomeCenters)**

Visite un Centro de Bienvenida a las Familias para hablar con el personal sobre las Admisiones al Kínder. Las direcciones de los Centros de Bienvenida a las Familias se encuentran en la portada.

### **Estudiantes que aprenden inglés** **[schools.nyc.gov/Academics/ELL](https://schools.nyc.gov/Academics/ELL)**

Obtenga información sobre los servicios para Estudiantes que aprenden inglés (ELL, English Language Learners) y los programas bilingües y de Inglés como un Nuevo Idioma (ENL, English as a New Language).

### **Educación especial** **[schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation](https://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation)**

Obtenga más información acerca de los servicios de educación especial en las escuelas públicas de la ciudad de Nueva York.

### **Transporte estudiantil** **[optnyc.org](https://optnyc.org)**

Obtenga información acerca de los servicios de transporte en las escuelas públicas de la ciudad de Nueva York.

## LISTA DE VERIFICACIÓN DE PASOS Y ACCIONES

Use esta lista de verificación de pasos y acciones para prepararse para cada parte del proceso de admisiones para el kínder.

NOVIEMBRE

### Conozca sus opciones

- Encuentre su escuela zonal llamando al 311 o usando la Búsqueda de escuelas ([schools.nyc.gov/SchoolSearch](http://schools.nyc.gov/SchoolSearch)).
- Utilice este directorio para investigar las opciones que hay en su distrito.  
*Consejo: Su distrito es el distrito de su escuela zonal.*
- Visite las escuelas para conocer más.
- Desarrolle su lista de escuelas. Puede incluir hasta 12 opciones en su solicitud.

DICIEMBRE / ENERO

### Presente su solicitud para el kínder hasta el 13 de enero de 2017

- Puede presentar su solicitud en línea, por teléfono o en persona en un Centro de Bienvenida a las Familias.

MARZO

### Obtenga un ofrecimiento en marzo de 2017

- En marzo, recibirá una carta de ofrecimiento. En esta carta se le indicarán las escuelas donde su hijo puede asistir al kínder.

ABRIL

### Acepte el ofrecimiento y realice la preinscripción a más tardar a principios de abril de 2017

- Para aceptar un ofrecimiento, debe preinscribirse en la escuela.
- Para preinscribirse, visite la escuela en persona con su hijo y lleve todos los documentos que sean necesarios.

## PARTICIPACIÓN EN EL PROCESO DE ADMISIÓN AL KÍNDER

El kínder es el principio del recorrido de su hijo por la escuela primaria. Hay casi 800 escuelas primarias en toda la ciudad de Nueva York.

Todos los niños que viven en la ciudad de Nueva York y que hayan nacido en 2012 empezarán el kínder en septiembre de 2017. El kínder es la siguiente etapa importante de la educación de su hijo en su camino al éxito.

Todos los niños nacidos en 2012 tienen garantizado un cupo para el kínder en una escuela. Una vez que su hijo empiece el kínder, puede seguir en esa escuela hasta el último grado.

Todas las familias deben presentar una solicitud para el kínder, incluso los estudiantes actuales de prekínder, estudiantes con discapacidades y estudiantes que aprenden inglés. Para más información sobre cómo el Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York atiende las necesidades de todos los niños, consulte la Sección 6.0.

Hay cuatro pasos para participar en el proceso de admisión al kínder:

- 1 **Conozca sus opciones de kínder**
- 2 **Solicitud para el kínder**
- 3 **Recepción de un ofrecimiento para el kínder**
- 4 **Aceptación de su ofrecimiento y preinscripción para el kínder**

## CONOZCA SUS OPCIONES DE KÍNDER

Lo más probable es que su hijo asista al kínder en su escuela zonal. Si desea presentar una solicitud para su escuela zonal, debe incluirla en su solicitud. Si le interesan otras escuelas del área, también puede incluirlas en su solicitud.

### 2.1 Encuentre la escuela que le corresponde según la zona

La mayoría de las escuelas tienen un área asignada como su zona. Si usted vive en esta zona, la escuela es su "escuela zonal." Su escuela zonal es la escuela donde es más probable que su hijo asista a kínder.

### 2.2 Encuentre su distrito

Hay 32 distritos escolares en la Ciudad de Nueva York. Su distrito es el distrito donde está su escuela zonal. Su hijo tiene mayores posibilidades de entrar en una escuela que pertenece a su distrito que en una que esté fuera del distrito.



Llame al 311 o visite [schools.nyc.gov/SchoolSearch](https://schools.nyc.gov/SchoolSearch) para conocer cuál es su escuela zonal y en qué distrito vive usted.

## 2.3 Conozca sus opciones para la escuela

Hay tres tipos de escuelas que puede enumerar en su solicitud: escuelas zonales, escuelas no zonales y escuelas de elección.

**2.3.1 Escuelas zonales:** Las escuelas zonales en primer lugar hacen ofrecimientos a estudiantes que viven en su zona. La mayoría de las escuelas zonales hacen ofrecimientos de kínder a todos los estudiantes que viven en la zona. Algunas escuelas zonales tienen lugar para hacer ofrecimientos a niños que viven fuera de su zona.

**2.3.2 Escuelas no zonales:** Las escuelas no zonales no tienen una zona. Esto significa que no se les asignan domicilios y que las familias de todo el distrito o condado pueden asistir a las escuelas no zonales. En la mayoría de las escuelas no zonales, los estudiantes que viven en el distrito de la escuela obtienen ofrecimientos antes que los estudiantes que viven fuera del distrito. También se tiene en cuenta si ya se tienen hermanos en la escuela y otros criterios a la hora de hacer ofrecimientos.

**2.3.3 Escuelas de elección:** Hay tres distritos en NYC que no tienen escuelas zonales. Las escuelas en esos distritos se denominan escuelas de elección, y los estudiantes que viven en esos distritos tienen prioridad de asistir a todas las escuelas del distrito. Estos distritos son:

- **Distrito 1:** Lower East Side-Manhattan
- **Distrito 7:** South Bronx
- **Distrito 23:** Brownsville-Brooklyn

## 2.4 Visite las escuelas

Muchas escuelas ofrecen recorridos para que las familias puedan visitarlas y conocer más sobre ellas.

Para averiguar si puede visitar una escuela, póngase directamente en contacto con la escuela o visite [schools.nyc.gov/Kindergarten](https://schools.nyc.gov/Kindergarten).

## 2.5 Use el directorio de kínder

Use este directorio para investigar sus opciones escolares. Este directorio enumera todas las escuelas primarias de su condado. Las escuelas figuran por distrito y aparece un mapa de las escuelas para cada distrito. Las opciones de escuelas primarias "charter" figuran en el mapa y al final de este directorio.

Este ejemplo de página de escuelas le muestra la información típica que se ofrece para una escuela primaria de este directorio; siga leyendo para averiguar cómo usar esta información para investigar cada opción de su solicitud para el kínder.

**Nota:** Los directorios traducidos están disponibles en: [schools.nyc.gov/Kindergarten](https://schools.nyc.gov/Kindergarten).

Para obtener más información, consulte la sección 2.5.2 "Información sobre la escuela"

Para obtener más información, consulte la sección 2.5.4 "Programas ofrecidos"

Para obtener más información, consulte la sección 2.5.1 "Resumen de la escuela"

**P.S. 3 The Margaret Gioiosa School** 31R003

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés | **ESCUELA ZONAL**  
Parcialmente accesible (comuníquese con la escuela)

**Información sobre la escuela**  
Total de estudiantes: 903 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Estudiantes con aptitudes y talentos avanzados: Esta escuela ofrece un programa para Estudiantes con Aptitudes y Talentos Avanzados por medio de un proceso de solicitud aparte.  
Dirección: 80 South Goff Avenue, Staten Island NY 10309 | Espacio compartido: Sí  
Nombre del director: Elmer Myers | Correo electrónico: EMyers@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-984-1021 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R003  
Metro: Staten Island Railway (SIR, Ferrocarril de Staten Island) hasta Pleasant Plains  
En autobús: S55, X17, X22, X22A

**Rendimiento de la escuela**

- 58% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 64% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 94% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 95% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R003** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

**Programas ofrecidos**  
P.S. 3 THE MARGARET GIOIOSA SCHOOL Código del programa: 31R003KG

**¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?**

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	★		
Otros hermanos de la zona	★		
Hermanos que viven fuera de la zona			★
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			★
Otros estudiantes del distrito			★
Estudiantes que viven fuera del distrito			★

■ Esta escuela atiende estudiantes de 6581 Hylan Boulevard en Staten Island.

Para obtener más información, consulte la sección 2.5.5 "¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?"

Para obtener más información, consulte la sección 2.5.3 "Desempeño de la escuela"

1.0

2.0

3.0

4.0

5.0

6.0

### 2.5.1 Resumen de la escuela: Conozca si la escuela es una escuela Zonal, No Zonal o de Elección.

Todas las escuelas reciben estudiantes con discapacidad, y se espera que proporcionen los programas y servicios de educación especial enumerados en los IEP de los estudiantes. La mayoría de los estudiantes con IEP asistirán a su escuela zonal, al igual que sus compañeros de educación general. Las familias de los estudiantes con discapacidades deben presentar una solicitud para el kínder para obtener un cupo de kínder.

La Sección 6.1 muestra más información sobre cómo el Departamento de Educación atiende a los estudiantes con discapacidades.

Todas las escuelas atienden las necesidades de los estudiantes que aprenden inglés (ELL). El Departamento de Educación proporciona una serie de programas y apoyos para los estudiantes que aprenden inglés, para garantizar que desarrollen las habilidades del idioma inglés que necesitan para destacarse. Hay tres tipos principales de programas diseñados para los ELL: Inglés como Nuevo Idioma, Educación Bilingüe de Transición e Idioma Dual.

Todas las escuelas ofrecen programas de Inglés como Nuevo Idioma. Algunas escuelas ofrecen otros programas, como Idioma Dual y Educación Bilingüe de Transición. Estos programas adicionales se enumerarán en una página de la escuela en el directorio.

La Sección 6.2 muestra más información sobre cómo el Departamento de Educación atiende a los estudiantes que aprenden inglés.

Averigüe si la escuela es accesible para las personas con movilidad limitada. La Sección 6.3 muestra más información sobre cómo el Departamento de Educación atiende a los estudiantes con necesidades de accesibilidad.

### 2.5.2 Información de la escuela: Averigüe cómo ponerse en contacto con el personal de la escuela. Le recomendamos que se comunique en persona, por teléfono o por email con las escuelas en las que tiene interés.

Averigüe cuántos estudiantes fueron a la escuela en el año escolar 2015-2016 y qué grados tiene.

1.0

2.0

3.0

4.0

5.0

6.0

También puede averiguar si la escuela comparte el edificio con otra escuela o programa. Esta sección también indica los servicios y programas de apoyo de idioma inglés que ofrece la escuela.

Si la escuela ofrece un programa para estudiantes con aptitudes y talentos avanzados (Gifted & Talented), esto se indica en esta sección.

Por último, si la escuela es una escuela Magnet, también se indica en esta sección. Una escuela Magnet es una escuela pública que ofrece un amplio plan de estudios diseñado en torno a un tema específico. Si bien algunas escuelas llevan en su nombre la palabra “magnet”, en este directorio se designarán como “magnet” únicamente las escuelas que reciban fondos del Programa de Asistencia a Escuelas Magnet (M.S.A.P, Magnet Schools Assistance Program).

**2.5.3 Rendimiento de la escuela:** Conozca el porcentaje de estudiantes de 3.º, 4.º y 5.º grado que obtuvieron el resultado de “competente” en inglés y matemática en el año escolar 2015-2016. También se incluyen respuestas de padres seleccionadas de la encuesta escolar anual de la ciudad de Nueva York. Puede conocer más sobre el rendimiento y la demografía de la escuela buscando la escuela en [schools.nyc.gov/Accountability](http://schools.nyc.gov/Accountability).

### Rendimiento de las escuelas primarias de la ciudad

- **35%** de los estudiantes obtuvieron el resultado de “competente” en el examen de inglés del estado
- **34%** de los estudiantes obtuvieron el resultado de “competente” en el examen de matemática del estado
- **93%** de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- **93%** de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

**2.5.4 Programas ofrecidos:** Al completar su solicitud de kínder, deberá incluir el código del programa de la escuela. Las escuelas que ofrecen un programa de Idioma Dual además de un programa que no sea de Idioma Dual tendrán varios códigos.

**P.S. 11 Thomas Dongan School**
31R011

Programas de educación especial
Programas de Estudiantes que aprenden inglés
ESCUELA ZONAL

**Información sobre la escuela**

Total de estudiantes: 280 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
 Dirección: 50 Jefferson Street, Staten Island NY 10304 | Espacio compartido: No  
 Nombre del director: Erica Mattera | Correo electrónico: ematter@schools.nyc.gov  
 Teléfono: 718-979-1030 | Sitio web: [schools.nyc.gov/schoolportals/31R011](http://schools.nyc.gov/schoolportals/31R011)  
 Metro: SIR hasta Dongan Hills  
 En autobús: S74, S76, S78, S79-SBS, S86, X1, X15, X2, X3, X9

**Rendimiento de la escuela**

- **25%** de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- **25%** de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- **95%** de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- **99%** de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

*Busque **31R011** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.*

**Programas ofrecidos**

P.S. 11 THOMAS DONGAN SCHOOL  
CHINESE DUAL LANGUAGE PROGRAM

**¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?**

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	★		
Otros hermanos de la zona	★		
Hermanos que viven fuera de la zona	★		
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			★
Otros estudiantes del distrito			★
Estudiantes que viven fuera del distrito			★

■ Es posible que se abra un programa de idioma dual, según la cantidad de postulantes.

**2.5.5 ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?:** Averigüe qué grupos de estudiantes recibieron ofrecimientos en marzo pasado. Muchas escuelas pudieron hacer ofrecimientos a otros grupos de su lista de espera más tarde, en la primavera y el verano.

La Sección 4.0 ofrece más información sobre cómo hacemos los ofrecimientos para el kínder.

4

## 2.6 Enumere las escuelas que elija

Puede enumerar hasta 12 escuelas en su solicitud de kínder. Debe enumerar las escuelas en el orden en que más le gusten. Debe presentar una solicitud directamente para el programa de Idioma Dual de una escuela. Si le interesa presentar una solicitud para estos programas, asegúrese de indicar el código correcto de programa en su solicitud. Tenga en cuenta que si desea que su hijo asista a su escuela zonal, debe incluirla en su solicitud.

El Departamento de Educación intentará hacerle un ofrecimiento para la opción que aparezca en primer lugar en su solicitud. Muchos programas tienen más solicitantes que cupos. Cuando esto ocurre, hacemos ofrecimientos a las familias que tengan más alta prioridad para ir a esa escuela. Esto significa que una escuela haría ofrecimientos a todos sus estudiantes zonales antes de hacer un ofrecimiento a alguien que viva fuera de la zona.

Su hijo tiene más posibilidades de entrar a algunas escuelas que a otras. Conozca qué estudiantes recibieron un ofrecimiento el pasado marzo. Si una escuela hizo ofrecimientos a un grupo específico de estudiantes el año pasado, probablemente vuelvan a hacer ofrecimientos a este grupo.

Por ejemplo, si una escuela hizo ofrecimientos a niños que viven fuera de su zona que tienen un hermano mayor en la escuela, probablemente vuelvan a hacer ofrecimientos a hermanos que viven fuera de la zona.

Consulte las páginas de las escuelas de este directorio para averiguar qué grupos de estudiantes recibieron un ofrecimiento el año pasado en cada escuela primaria.



**Pare** Si desea que su hijo asista a su escuela zonal, debe incluirla en su solicitud.

1.0

2.0

3.0

4.0

5.0

6.0

3.0

## PRESENTE SU SOLICITUD PARA EL KÍNDER HASTA EL 13 DE ENERO DE 2017

Una vez que seleccione sus opciones escolares, estará listo para presentar su solicitud de kínder. Puede presentar una solicitud para el kínder desde el 30 de noviembre de 2016 hasta el 13 de enero de 2017. Puede presentar su solicitud en línea, por teléfono o en persona; pida y guarde su recibo independientemente de la manera en que presente su solicitud.

Todas las familias deben presentar una solicitud para el kínder, incluso los estudiantes actuales de prekínder, estudiantes con discapacidades y estudiantes que aprenden inglés. Los estudiantes que actualmente cursan prekínder no permanecen automáticamente en su escuela para el kínder.

Solo se puede procesar una solicitud por niño y solo el padre / tutor con la custodia del niño puede presentar una solicitud. En los casos donde haya acuerdos de custodia compartida, si no existe ninguna disposición específica para la decisión de la escuela, el padre que tiene la custodia física primaria del niño durante la semana escolar es considerado como el padre con custodia.

**Nota:** El ingreso no se basa en el orden de llegada de las solicitudes. Todas las solicitudes recibidas en línea, por teléfono o en persona antes de la fecha límite del 13 de enero de 2017 se tratan de la misma manera, según las prioridades de admisión.

1.0

2.0

3.0

4.0

5.0

6.0

### 3.1 Tres maneras de presentar la solicitud para el kínder

#### 1 Por Internet visitando [schools.nyc.gov/ApplyOnline](https://schools.nyc.gov/ApplyOnline)

- Disponible las 24 horas
- La fecha límite para solicitar el ingreso en línea es el viernes, 13 de enero de 2017, a las 11:59 p.m.
- Puede presentar su solicitud en árabe, bengalí, chino, francés, criollo haitiano, coreano, ruso, español y urdú

#### 2 Por teléfono llamando al 718-935-2400

- Llame de lunes a viernes de 8 a.m. a 6 p.m.
- La fecha límite para solicitar el ingreso por teléfono es el viernes, 13 de enero de 2017, a las 6:00 p.m.
- Puede presentar la solicitud en más de 200 idiomas: si habla un idioma que no sea inglés, pida un intérprete

#### 3 Personalmente en un Centro de Bienvenida a las Familias

- Abiertos de lunes a viernes de 8 a.m. a 3 p.m.; las direcciones figuran en la portada
- La fecha límite para solicitar el ingreso en persona es el viernes, 13 de enero de 2017, a las 3:00 p.m.
- Puede presentar la solicitud en más de 200 idiomas: si habla un idioma que no sea inglés, pida un intérprete

Las familias que presentan su solicitud en línea deben usar sus propias direcciones de email. Si no dispone de una dirección de correo electrónico o no desea proporcionarla, presente la solicitud por teléfono o personalmente.

### 3.2 Opciones adicionales de kínder en las escuelas públicas

Todos los programas y escuelas siguientes tendrán procesos de solicitud por separado.

#### 3.2.1 Programas para estudiantes con aptitudes y talentos avanzados

**(Gifted & Talented):** Los programas para estudiantes con aptitudes y talentos avanzados (G&T) son una manera en que el Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York brinda apoyo a las necesidades educativas de los estudiantes con habilidades académicas sobresalientes.

Para obtener más información sobre las admisiones al programa G&T, visite [schools.nyc.gov/GiftedandTalented](https://schools.nyc.gov/GiftedandTalented).

- Se recomienda que todas las familias participen en los procesos de admisión de kínder y G&T.
- Las familias interesadas en que sus hijos pasen el examen para determinar su elegibilidad para un programa de G&T, deben haber presentado el formulario de solicitud de examen (RFT) a más tardar el 14 de noviembre de 2016.
- Si su hijo va a rendir el examen G&T, usted recibirá los resultados del examen de su hijo en abril. Su hijo será elegible para postularse a los programas G&T según el puntaje obtenido en el examen.
- Si se le pasa la fecha límite para presentar el RFT y le interesa que su hijo sea evaluado, comuníquese con [ESenrollment@schools.nyc.gov](mailto:ESenrollment@schools.nyc.gov) y haremos todo lo posible por incluir su solicitud. Las solicitudes tardías se revisan caso por caso y no se garantiza que su hijo sea evaluado si no presenta el formulario RFT antes de la fecha límite del 14 de noviembre de 2016.

**3.2.2 Escuelas “charter”:** Para obtener una lista de escuelas “charter”, consulte la última sección de este directorio. Escuelas “charter”:

- Son escuelas públicas que funcionan de manera independiente según los términos de un contrato de rendimiento, o “charter”, que puede durar hasta cinco años;
- Son gratuitas: no cobran cuotas;
- Se comprometen con cumplir o superar metas específicas de rendimiento académico;
- Están dirigidas por Juntas de Administradores sin fines de lucro, generalmente compuestas principalmente por voluntarios que no reciben salario y que son responsables de acciones tales como el establecimiento de políticas escolares, garantizar el cumplimiento de la ley estatal y federal, supervisar el presupuesto escolar y evaluar al director de la escuela;
- Son supervisadas regularmente por sus autorizadores (instituciones autorizadas por el estado con la facultad de crear o renovar escuelas “charter”); y
- Pueden recibir una renovación de hasta cinco años más de parte de sus autorizadores si cumplen o superan las metas académicas y operativas acordadas y otros estándares de rendimiento; este proceso se repite en ciclos que dependen de la duración de la renovación más reciente de cada escuela.

**3.2.3 Special Music School (03M859):** Si tiene interés en presentar una solicitud a la escuela Special Music School, debe ponerse en contacto directamente con la escuela para programar una audición. Las familias que se presentan a una audición también deben indicar la Special Music School en su solicitud de kínder a través del proceso de admisiones principal.

- **Dirección:** 129 West 67th Street, New York NY 10023
- **Teléfono:** 212-501-3318
- **Sitio web:** [www.kaufmanmusiccenter.org/sms](http://www.kaufmanmusiccenter.org/sms)

4.0

## OBTENGA UN OFRECIMIENTO PARA EL KÍNDER EN MARZO DE 2017

Recibirá una carta de ofrecimiento de kínder para su hijo en marzo de 2017. Si presentó su solicitud en línea, también recibirá una carta de ofrecimiento por email. Su carta de ofrecimiento indicará cuál es la escuela en la que su hijo obtuvo un cupo para el kínder. Esta carta también indicará en qué escuelas su hijo fue incluido en lista de espera.

Usamos prioridades de admisión para hacer los ofrecimientos para el kínder. Las prioridades de admisión agrupan a los estudiantes según su prioridad para asistir a una escuela. Se hacen ofrecimientos en el orden de prioridad de admisión, del grupo más alto al más bajo.

Cuanto más alta sea la prioridad de su hijo para asistir a una escuela, más alta será la posibilidad de recibir una oferta de esa escuela. Por ejemplo, si su hijo tiene un hermano mayor en una escuela que indicó en su solicitud, su hijo tiene una mayor posibilidad de obtener un ofrecimiento que un niño que no tiene un hermano en la escuela.

La página de cada escuela enumera cuáles son los grupos de estudiantes que recibieron ofrecimientos el año pasado.

1.0

2.0

3.0

4.0

5.0

6.0

1.0

2.0

3.0

4.0

5.0

6.0

## 4.1 Prioridades de admisión de las escuelas zonales

Hacemos ofrecimientos a las escuelas zonales en este orden:

1. Los estudiantes que residen en la zona, con un hermano de parentesco comprobado\*
2. Los estudiantes que residen en la zona, sin un hermano de parentesco comprobado\*

Si quedan cupos, los estudiantes que residen fuera de la zona también pueden ser aceptados en el siguiente orden:

3. Los estudiantes que residen en el distrito, con un hermano de parentesco comprobado\*
4. Los estudiantes que residen fuera del distrito, con un hermano de parentesco comprobado\*
5. Estudiantes que residen en el distrito y que estén actualmente inscritos en la escuela para prekínder\*\*
6. Estudiantes que residen fuera del distrito y que estén actualmente inscritos en la escuela para prekínder\*\*
7. Estudiantes que residen en el distrito, no mencionados en los puntos (3) y (5) que anteceden
8. Estudiantes que residen fuera del distrito, no mencionados en los puntos (4) y (6) que anteceden

\* Un hermano se define como hermano o hermana (incluso medios hermanos, medias hermanas, hermanastros, hermanastras, hermanos de crianza y hermanas de crianza) del postulante, que vivan en la misma casa, y se encuentren actualmente preinscritos o inscritos en esa escuela en los grados entre kínder y 5.º, y vayan a estar inscritos en esa escuela en los grados entre kínder y 5.º en septiembre de 2017. Esto incluye a los estudiantes inscritos en programas del distrito 75 que compartan el mismo edificio escolar. Las escuelas otorgan prioridad a los solicitantes que tienen hermanos, de parentesco comprobado, en la escuela.

\*\* Los estudiantes que actualmente están inscritos en prekínder solo recibirán prioridad para su admisión en kínder en la escuela a la que asisten en ese momento. No todas las escuelas tienen un programa de prekínder.

## 4.2 Prioridades de admisión de las escuelas no zonales

Normalmente, los niños que residen en el mismo distrito donde está una escuela no zonal recibirán ofrecimientos de esa escuela antes que los niños que residen en un distrito diferente. La página de cada escuela no zonal enumera las prioridades de admisión de esa escuela. Si le interesa postularse a una escuela no zonal, consulte las prioridades de admisión de esa escuela y conozca cuáles son los grupos de estudiantes que recibieron ofrecimientos el año pasado.

## 4.3 Listas de espera

Una escuela tiene una lista de espera para el kínder cuando hay más estudiantes postulantes que cupos de kínder disponibles en la escuela.

Automáticamente se le agrega a la lista de espera para cualquier escuela que haya calificado en un lugar más alto en su solicitud que la escuela para la que recibió un ofrecimiento.

Por ejemplo, si recibió un ofrecimiento de la escuela que figura en tercer lugar en la lista de su solicitud, se le incluirá automáticamente en la lista de espera de las escuelas elegidas en primero y en segundo lugar.

Las escuelas contactarán directamente a las familias en lista de espera en caso de que les puedan ofrecer un cupo; no es necesario que las familias hagan nada más a estas alturas del proceso de admisión.

## 5.0 ACEPTE EL OFRECIMIENTO Y REALICE LA PREINSCRIPCIÓN A MÁS TARDAR EN ABRIL DE 2017

Una vez que reciba su carta de ofrecimiento, necesitará aceptar su ofrecimiento de kínder. Para aceptar su ofrecimiento, las familias deben ir a la escuela en persona para preinscribirse: recomendamos a las familias que se pongan en contacto con la escuela para acordar el momento de preinscribirse.

### 5.1 Preinscripción

Para la preinscripción deberá llevar a su hijo y los documentos solicitados a la escuela para la que recibió un ofrecimiento. Preinscribir a su hijo significa que ha aceptado el ofrecimiento y se ha asegurado su cupo. Después de preinscribir a su hijo en la escuela donde recibió un ofrecimiento, esto no impide que reciba y pueda aceptar un ofrecimiento en una escuela donde el niño está en lista de espera o un programa G&T.



**Pare** Consulte en la página siguiente una lista de lo que debe llevar a la escuela de su hijo para preinscribirse.

1.0

2.0

3.0

4.0

5.0

6.0

# QUÉ SE DEBE LLEVAR A LA PREINSCRIPCIÓN

Debe llevar lo siguiente para aceptar su ofrecimiento para el kínder y asegurarse su cupo.  
Recuerde que debe preinscribirse para abril de 2017.

- Su hijo
- Comprobante de la edad de su hijo (certificado de nacimiento, pasaporte o registro de bautismo del niño)
- Dos de los documentos siguientes como comprobantes de domicilio

- El contrato de alquiler, escritura o declaración de hipoteca originales de la residencia;
- Una factura que compruebe su residencia (gas o electricidad) a nombre del residente emitida por las compañías de servicios públicos (National Grid o Con Edison), cuya fecha esté dentro de los últimos 60 días;
- Una factura de los servicios de televisión por cable prestados a la residencia; debe incluir el nombre y apellido del padre/madre, la dirección de la residencia y estar fechada dentro de los últimos 60 días;
- Documentación o carta en papel con membrete de un estado federal, o una agencia de gobierno local, incluso el Servicio de impuestos Internos (IRS, por sus siglas en inglés), la Autoridad para la Vivienda de la Ciudad, la Oficina Federal de Reasentamiento de los Refugiados, la Administración de Recursos Humanos, la Administración de Servicios para los Niños (ACS, por sus siglas en inglés), o un subcontratista de ACS, donde se indique el nombre y el domicilio del residente emitido dentro de los últimos 60 días;
- Un recibo de impuesto a la propiedad actual de la residencia;
- Una factura del servicio de agua de la residencia, debe tener fecha dentro de los últimos 90 días;
- Una factura de la renta que incluya la dirección de la residencia, debe tener fecha dentro de los últimos 60 días;
- Documento de identidad (Identificación) emitido por el gobierno municipal, estatal o cualquier otro (inclusive una tarjeta IDNYC), que no haya caducado y que incluya la dirección de residencia;
- Formulario de impuesto a las ganancias del último año de calendario;
- Licencia de conducir oficial del estado de NY o permiso de aprendiz, que no haya caducado;
- Documentación oficial de nómina de un empleador emitida dentro de los últimos 60 días, como un recibo de sueldo con domicilio, un formulario presentado a efectos de retención de impuestos o recibo de nómina (una carta con el membrete de la empresa no es adecuado); debe incluir la dirección de la casa y estar fechada dentro de los últimos 60 días;
- Documentos de registro de votantes, que incluyan el nombre de los padres y la dirección de residencia;
- Documentos de membresía no vencidos en base a la residencia (por ejemplo, la asociación de vecinos del barrio), que incluyan el nombre de los padres y la dirección de residencia;
- Evidencia de la custodia del niño, inclusive pero no limitado a las órdenes de custodia judicial o papeles de tutela. Los documentos deben haber sido emitidos dentro de los últimos 60 días e incluir el nombre del estudiante y la dirección de residencia.

**Nota:** Los estudiantes que vivan en una vivienda temporal, según se define en McKinney-Vento, no necesitan presentar documentación (incluso domicilio, comprobante de fecha de nacimiento y vacunación) para inscribirse. Las escuelas deben preinscribir al estudiante de manera provisoria y trabajar con el enlace de estudiantes en vivienda temporal para obtener la documentación.

## 5.2 Transporte

En la ciudad de Nueva York, la asistencia a una escuela primaria pública **no garantiza el derecho a recibir servicio de autobús escolar amarillo**. Los estudiantes que sean elegibles para recibir transporte especializado recibirán servicio de autobuses. Para los estudiantes de educación general, si la escuela de su hijo está en un distrito diferente de aquel donde usted vive, **no** dispondrá de transporte en autobús escolar. Si la escuela de su hijo se encuentra en el mismo distrito donde usted vive, el Departamento de Educación usará la tabla siguiente para determinar si su hijo califica para recibir transporte gratuito o con tarifa reducida.

Grado	Distancia del recorrido desde la casa del niño hasta la escuela		
	Menos de ½ milla	½ milla a 1 milla	1 milla o más
Kínder a 2.º grado	Pase de autobús de la MTA con tarifa reducida	Autobús escolar o MetroCard	Autobús escolar o MetroCard
3-4	No se proporcionará servicio de transporte	Medio pasaje de la MTA para autobús	

Si su hijo reúne los requisitos para obtener “Autobús escolar o MetroCard” como se indica en el cuadro anterior, recibirá el autobús escolar en estos casos:

1. la escuela ha presentado una solicitud ante la Oficina de Transporte Escolar para obtener servicio de autobús escolar;
2. el estudiante vive en el mismo distrito donde está la escuela; y
3. El Departamento de Educación puede alcanzar al estudiante y a por lo menos 10 otros estudiantes en un recorrido de autobús que no supere las 5 millas de distancia medidas en las calles recorridas por el autobús al pasar por las paradas del recorrido.

Los estudiantes elegibles que no estén en esos casos recibirán una MetroCard. Esto significa que un estudiante elegible de kínder recibirá una MetroCard si:

- va a la escuela en otro distrito, o
- vive tan lejos de la escuela que el Departamento de Educación no puede organizar un recorrido de autobús de 11 personas/5 millas.

Las familias en los distritos escolares más extensos, como el 31 (Staten Island) o los distritos más extensos de Queens deben prestar especial atención a este asunto, dado que los estudiantes en estas áreas a menudo no pueden ser alcanzados en un recorrido de 5 millas.

Para obtener información sobre las paradas de autobús actuales en escuelas específicas, comuníquese con la escuela directamente. Visite también el sitio web de la Oficina de Transporte Escolar para obtener más información: [optnyc.org/parents/information](http://optnyc.org/parents/information).

## 6.0

## SATISFACER LAS NECESIDADES DE LOS NIÑOS

El Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York se compromete a satisfacer las necesidades académicas de todos los estudiantes, incluso los estudiantes con discapacidades y estudiantes que aprenden inglés.

1.0

2.0

3.0

4.0

5.0

6.0

1.0

2.0

3.0

4.0

5.0

6.0

## 6.1 Estudiantes con programas de educación individualizados (IEP)

Todas las escuelas reciben estudiantes con discapacidad, y se espera que proporcionen los programas y servicios de educación especial enumerados en los IEP de los estudiantes. La mayoría de los estudiantes con IEP asistirán a su escuela zonal, al igual que sus compañeros de educación general. Las familias de los estudiantes con discapacidades deben presentar una solicitud para el kínder para obtener un cupo de kínder.

El Departamento de Educación se compromete a garantizar que los estudiantes con discapacidad tengan acceso a una educación de calidad y, en lo posible, enseñanza junto a sus compañeros de educación general. Esta política se denomina *"A Shared Path to Success" (Un camino compartido al éxito)*. Para más información sobre la educación especial en la ciudad de Nueva York, visite **[schools.nyc.gov/KindergartenSpecialEducation](https://schools.nyc.gov/KindergartenSpecialEducation)**.

**6.1.1 Evaluación para servicios de Educación Especial para edad escolar en kínder:** Algunos niños ingresantes al kínder serán elegibles para recibir servicios de educación especial para su edad escolar. Estos estudiantes reciben un Programa Educativo Individualizado (IEP).

Si su hijo recibe servicios de educación especial en prekínder, se le reevaluará para determinar si es elegible para recibir servicios de educación especial cuando haga la transición al kínder.

Si su hijo no recibe actualmente servicios de educación especial, pero usted cree que puede tener una discapacidad y necesitar servicios de educación especial, comuníquese con el Comité de Educación Especial (CSE, Committee on Special Education) de su distrito de residencia. Para obtener la información de contacto, llame al 311 o visite **[schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/ContactsResources/cse](https://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/ContactsResources/cse)**.

**6.1.2 Servicios y apoyo de educación especial en las escuelas:** Todas las escuelas reciben estudiantes con discapacidad, y se espera que proporcionen los programas y servicios de educación especial documentados en los IEP de los estudiantes. Para más información sobre programas y servicios de educación especial, visite **[schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/tellmemore/importantDocuments](https://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/tellmemore/importantDocuments)**.

**6.1.3 Programas especializados en las escuelas del distrito:** Existen programas especializados dentro de algunas escuelas del distrito, diseñados para satisfacer las necesidades de estudiantes con discapacidades específicas. Si bien la mayoría de los estudiantes asisten a sus escuelas locales, algunos estudiantes pueden ser elegibles para asistir a programas especializados que no están disponibles en todas las escuelas. Algunas escuelas del distrito ofrecen uno o más de los siguientes programas especializados:

- Programas de educación especial bilingüe (BSE)
- Programa Nest para trastornos del espectro autista (ASD) o el Programa Horizon ASD
- Programa de habilidades esenciales, vocacionales y académicas (ACES)

Para más información sobre programas especializados en escuelas de la comunidad, visite **[schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/enrolling/specializedprograms](https://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/enrolling/specializedprograms)**.

**6.1.4 Escuelas especializadas (distrito 75):** El distrito 75 ofrece educación altamente especializada en programas para estudiantes con discapacidades severas, incluso estudiantes con autismo, discapacidad intelectual, trastornos emocionales, deficiencias sensoriales o discapacidades múltiples. Para más información acerca del distrito 75, visite **[schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/D75](https://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/D75)**.

## 6.2 Estudiantes que aprenden inglés

El Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York proporciona una serie de programas y apoyos para los estudiantes que aprenden inglés, denominados ELL, por sus siglas en inglés, para garantizar que desarrollen las habilidades del idioma inglés que necesitan para destacarse. Hay tres tipos principales de programas diseñados para los ELL: Inglés como Nuevo Idioma (ENL), Educación Bilingüe de Transición (TBE) e Idioma Dual (DL). Todas las escuelas ofrecen programas ENL; los programas TBE y DL están disponibles en ciertas escuelas primarias de la ciudad.

- **Inglés como nuevo idioma (ENL):** Los programas ENL, antes llamados Inglés como Segundo Idioma o ESL, ofrecen enseñanza en inglés con apoyo en la lengua materna del estudiante para que pueda aprender a leer, escribir y hablar en inglés. Los estudiantes en este programa pueden tener diferentes lenguas maternas y el inglés puede ser el único idioma en común entre ellos.
- **Educación bilingüe de transición (TBE):** Los programas TBE ofrecen clases de lectura, redacción y otras clases en inglés y en la lengua materna de su hijo. A medida que mejora el dominio del inglés del estudiante, aumenta el tiempo de aprendizaje en inglés y disminuye el tiempo de aprendizaje en la lengua materna. Cuando el estudiante deja de identificarse como estudiante que aprende inglés, sale del programa.
- **Idioma Dual (DL):** En los programas de idioma dual, los estudiantes reciben educación en dos idiomas: inglés y su lengua materna, que puede ser español, chino o francés, entre otros. El objetivo de este programa es que el estudiante pueda leer, escribir y hablar en ambos idiomas, inglés y su lengua materna. En las clases de idioma dual, se utilizan el inglés y la lengua materna por partes iguales.

Los programas DL apuntan a un número equilibrado de estudiantes ELL y estudiantes de habla inglesa. Por lo tanto, algunos lugares pueden estar reservados para los estudiantes ELL. Además, las escuelas pueden llevar a cabo una evaluación y una entrevista con el niño, para determinar la lengua materna del niño y su dominio del inglés.

Si está interesado en un programa DL, debe postularse directamente a ese programa, con el código de programa DL, en su solicitud de inscripción al kínder.

**6.2.1 Identificación de los estudiantes que aprenden inglés (ELL):** Como padre, madre o tutor de un estudiante recién inscrito, usted debe completar una Encuesta de identificación del idioma del hogar (HLIS, Home Language Identification Survey) en la escuela dentro de los diez días que siguen al primer día en que el niño deba asistir a la escuela. Esta encuesta le permite al personal de la escuela conocer el idioma que hablan en su casa. Si la HLIS indica que su hijo habla un idioma que no es inglés, la escuela determinará si el estudiante es elegible para rendir un examen de dominio del inglés llamado Examen de Identificación para Estudiantes que Aprenden Inglés del Estado de Nueva York (NYSITELL, New York State Identification Test for English Language Learners). El desempeño de su hijo en este examen determinará si su hijo tiene derecho a recibir el apoyo y los servicios para ELL.

**6.2.2 Orientación sobre los programas para ELL: Selección del mejor programa para su hijo:** Si se identifica al niño como ELL, se lo invitará a asistir a una reunión de orientación para padres de ELL en la escuela de su hijo dentro de los diez días que siguen al día en que deba empezar a asistir a la escuela. Durante la reunión de orientación, complete la encuesta para padres y el formulario de selección de programas, y elija el programa que, según su opinión, se adapte mejor a las necesidades de su hijo. Si no recibe este formulario, puede pedirlo en la escuela.

1.0

2.0

3.0

4.0

5.0

6.0

1.0

2.0

3.0

4.0

5.0

6.0

Las páginas de las escuelas en este directorio incluyen la lista de programas ELL actualmente ofrecidas para estudiantes de kínder en cada escuela, de acuerdo a los datos registrados por la escuela. Para obtener la información más actualizada sobre las ofertas de programas para ELL, comuníquese directamente con la escuela.

Todas las escuelas ofrecen programas de ENL, y se espera que todas ellas abran un programa TBE o DL cuando las familias de al menos 15 estudiantes ELL de un solo idioma en un grado o dos grados consecutivos hayan requerido dicho programa. Al seleccionar un programa de TBE o de idioma dual en la encuesta para padres y formulario de selección de programas, las familias ayudan a informar cuales son los programas para estudiantes ELL que deberían ofrecerse en las escuelas.

Para obtener más información sobre todos los programas y servicios para ELL disponibles en las escuelas primarias públicas de la ciudad de Nueva York, y para conocer más sobre el proceso de inscripción de ELL, visite las páginas: **schools.nyc.gov/Academics/ELL** y **schools.nyc.gov/Academics/ELL/FamilyResources**.

### 6.3 Estudiantes con movilidad limitada o necesidades de accesibilidad

El Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York se compromete a brindar a los estudiantes con movilidad limitada o necesidades de accesibilidad una colocación en el kínder que les permita acceder a todos los programas y servicios pertinentes.

**Nota:** Las colocaciones en escuelas accesibles se realizan *después* del proceso de admisión al kínder, y se basan en documentación que detalla las necesidades particulares del estudiante y las adaptaciones que necesita en el edificio.

Las escuelas o programas accesibles se encuentran en un edificio total o parcialmente accesible al que una persona con movilidad limitada puede entrar y tener acceso a todos los programas y servicios relevantes, entre ellos el laboratorio de ciencias, la biblioteca, la cafetería y el gimnasio. En algunos casos, los programas escolares pueden necesitar reubicarse para adaptarse al acceso. Al menos un baño es accesible.

Todas las escuelas consideradas accesibles se rotulan como Completamente Accesible o Parcialmente Accesible en este directorio.

La solicitud para el kínder incluye una pregunta no relacionada con la admisión donde se pide que las familias indiquen si su hijo tiene movilidad limitada o necesidades de accesibilidad que harían necesario que asista a una escuela accesible. **La respuesta a esta pregunta no tiene ningún impacto sobre la escuela ofrecida a través del proceso de admisiones del kínder.** Más bien, las familias que seleccionen "sí" o "no está seguro" reciben información adicional sobre la documentación que deben presentar y las medidas tomadas por el Departamento de Educación para encontrar una asignación escolar.

Para más información sobre accesibilidad y las escuelas del Departamento de Educación, visite **schools.nyc.gov/offices/osp/accessibility**.



SOLICITUD DE INGRESO A KÍNDER DE LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK PARA EL AÑO LECTIVO 2017-18

Puede presentar esta solicitud impresa personalmente en un Centro de bienvenida a las familias o puede presentar la solicitud en línea a schools.nyc.gov/ApplyOnline o por teléfono llamando al 718-935-2400 antes de la fecha límite del 13 de enero de 2017. No presente esta solicitud por correo postal o directamente en las escuelas. No puede usar este formulario para presentar una solicitud a las escuelas "charter".

1 INFORMACIÓN DEL SOLICITANTE DE KÍNDER

Form fields for applicant information: Name, Surname, Birth date (2012), Parent name, Parent surname, Phone number, Home number, Street name, Apartment number, Gender (M/F), City, State (NY), Zip code, and OSIS number.

Correo electrónico del padre/la madre/el tutor

Condado de residencia (seleccione uno):

- Bronx Brooklyn Manhattan Queens Staten Island

INFORMACIÓN SOBRE EL PREKÍNDER (PRE-K)

¿Asiste su niño actualmente a un programa de prekínder de una escuela pública de la ciudad de Nueva York? Sí No

Si respondió sí, indique la escuela actual a continuación.

Form fields for Pre-K information: School code (DBN) and School name.

2 HERMANOS QUE PRESENTAN UNA SOLICITUD PARA KÍNDER

¿Tiene su niño uno o más hermanos que presentan una solicitud para kínder para septiembre de 2017? Sí No

Si respondió sí y desea que los solicitantes asistan a la misma escuela, debe 1) completar una solicitud para cada niño y 2) escribir la información de cada niño a continuación. Para que se les asigne la misma escuela, los aspirantes deben colocar las mismas escuelas enumeradas en el mismo orden en la solicitud. Si la respuesta es "no", deje esta sección en blanco.

Hermanos se refiere a hermanos o hermanas (incluyendo hermanastros, hermanastras, hermanos de crianza y hermanas de crianza) que viven en la misma casa que el solicitante.

HERMANOS QUE PRESENTAN UNA SOLICITUD PARA KÍNDER

Table with 3 columns: Nombre, Apellido, Fecha de nacimiento (mm/dd/aaaa). Contains three rows of blank entries.

3 INFORMACIÓN DE LOS HERMANOS

¿Tiene su niño uno o más hermanos que asistirán a los grados K-5 en septiembre de 2017, en cualquiera de las escuelas enumeradas en esta solicitud? Sí No

Si respondió sí, escriba la información para cada uno de estos hermanos a continuación. No incluya los hermanos enumerados en la sección 2. Si respondió no, deje esta sección en blanco.

Table with 6 columns: Nombre y apellido, Nombre de la escuela, Código de la escuela (DBN), Fecha de nacimiento (mm/dd/aaaa), Sept 2017 Grado, Número de identificación del estudiante (OSIS). Example row: John Doe, PS 999, 24|Q|9|9|9, 01/01/2008, 4, 123456789.

Table with 6 columns: Nombre y apellido, Nombre de la escuela, Código de la escuela (DBN), Fecha de nacimiento (mm/dd/aaaa), Grado en Sept. 2017, Número de identificación del estudiante (OSIS). Contains three rows of blank entries.

Fecha y sello de tiempo (para uso exclusivo del DOE)

Empty box for date and time stamp.

## 4 NECESIDAD DE ACCESIBILIDAD

¿Tiene su hijo una movilidad limitada y, por lo tanto, requiere que el edificio escolar tenga una estructura específica (p. ej., rampa para silla de ruedas o un baño accesible)?  Sí  No  No estoy seguro

Tenga en cuenta lo siguiente: Esta pregunta no se usará para las decisiones iniciales sobre el ingreso. La determinación de si su hijo necesita un programa accesible se realizará después de examinar la documentación que describe el estado y las necesidades de accesibilidad de su hijo. Esta revisión puede realizarse durante el proceso de desarrollo del Individualized Education Program (IEP) o al solicitar una Transferencia Médica/Adaptación Razonable. Si respondió "sí" a esta pregunta, el DOE le informará sobre los siguientes pasos en relación con la necesidad de accesibilidad manifestada de su hijo. Si se determina que su hijo requiere un programa accesible y el programa que se le ofrece no es accesible, recibirá una oferta de asignación escolar actualizada posteriormente, en la primavera.

## 5 LISTA DE PROGRAMAS DE KÍNDER DE LAS ESCUELAS PÚBLICAS

Puede enumerar hasta 12 programas de las escuelas públicas de la ciudad de Nueva York en esta solicitud. Enumere los programas en su orden de preferencia. Solo debe enumerar los programas a los que le interesa que su hijo asista. Para cada selección, debe especificar lo siguiente:

1. Código del programa
2. Nombre de la escuela
3. Los solicitantes de programas de idioma dual deben contestar las siguientes preguntas adicionales

Preguntas adicionales que figuran más abajo. Si desea solicitar un programa de idioma dual, asegúrese de incluir el código de programa correcto. Los códigos de los programas están disponibles en el *Directorio 2017 de Kínder de la Ciudad de Nueva York*.

Orden de preferencia ↓	Código del programa	Nombre de la escuela
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		

## ÚNICAMENTE PARA SOLICITANTES DE LOS PROGRAMAS DE IDIOMA DUAL

En los programas de idioma dual, los estudiantes reciben educación en dos idiomas: inglés y el idioma destino del programa. El objetivo de este programa es que el estudiante pueda leer, escribir y hablar en ambos idiomas, inglés y el idioma destino. Por favor, conteste las siguientes tres preguntas si ha elegido un programa de idioma dual en su solicitud de kínder.

¿Cuál es la lengua materna de su hijo?  Inglés  Idioma destino del programa (marque con un círculo a continuación)  
 árabe chino francés criollo haitiano japonés coreano polaco ruso español

¿En qué grado su hijo habla y entiende el inglés?  En absoluto  Solo un poco  Muy bien

¿En qué grado su hijo habla y entiende el idioma destino del programa?  En absoluto  Solo un poco  Muy bien

## 6 NOMBRE Y FIRMA DEL PADRE/MADRE/TUTOR

Las solicitudes deben estar firmadas y fechadas.

Al firmar este formulario, certifico que soy el padre/la madre/el tutor de el (los) solicitante(s), que vivo en la misma dirección (según consta en este formulario), que el solicitante nació en 2012, que he leído y comprendo el proceso de asignación escolar y que estoy autorizado a presentar esta solicitud en nombre de el (los) solicitante(s). Comprendo que si no resido en la dirección indicada en esta solicitud, es posible que se rescinda la oferta de mi hijo.

Firma del padre/la madre/el tutor: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

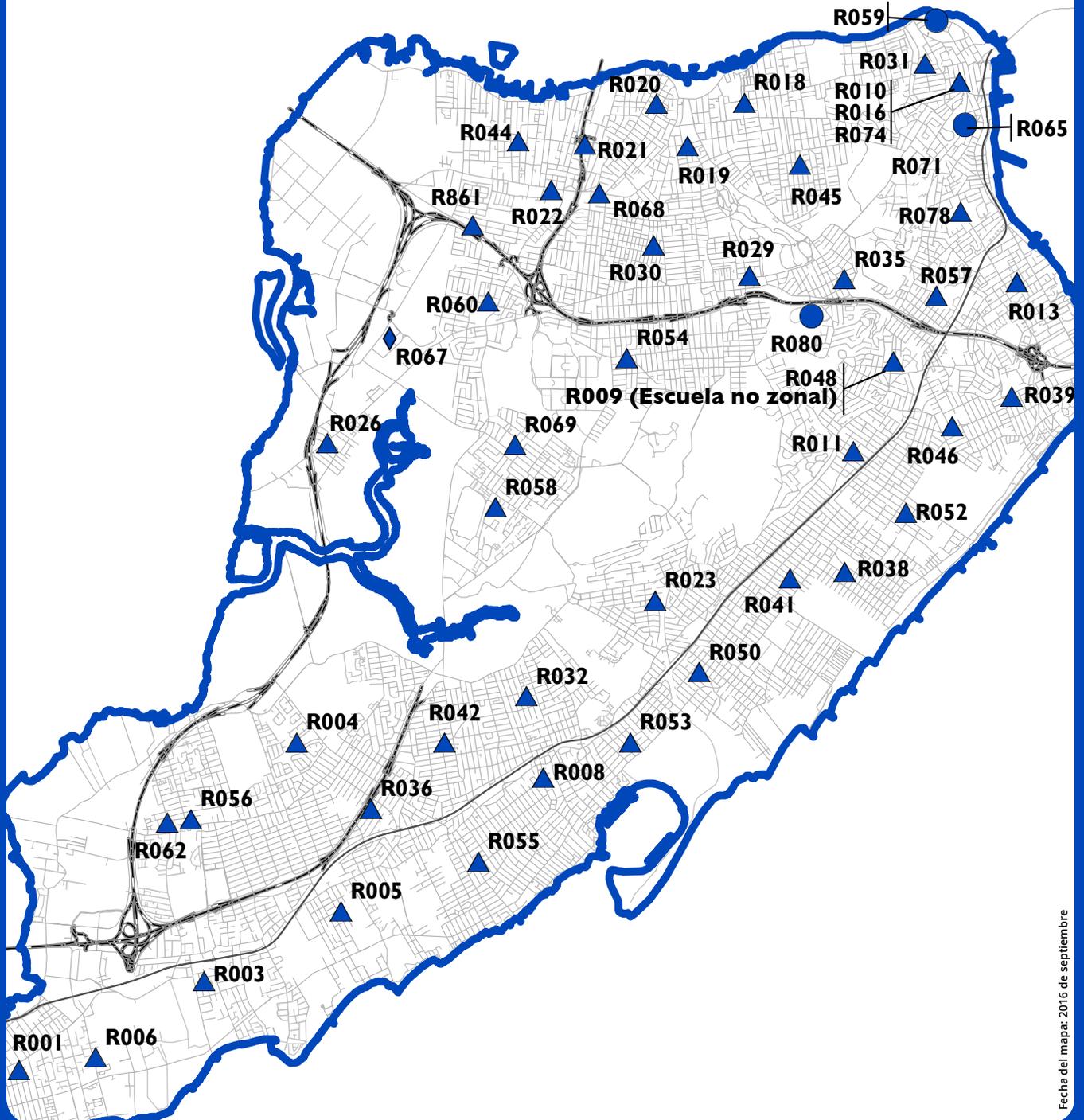
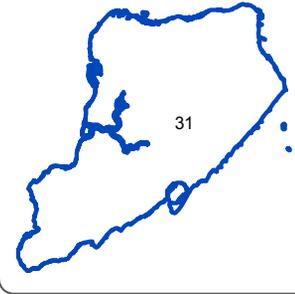


# Escuelas primarias del distrito 31

Leyenda del distrito 31 1 pulgada = 1.3 millas

- ▲ Escuela zonal
- Escuela no zonal
- ◆ Escuela "charter"
- Límite del distrito 31

Staten Island



Fecha del mapa: 2016 de septiembre

El distrito 31 es una escuela zonal, lo cual significa que todas las familias que viven en el distrito tiene una escuela zonal. Las siguientes son todas las escuelas del distrito 31. Si bien puede presentar una solicitud a cualquier escuela zonal o no zonal, su escuela zonal le ofrece la mayor probabilidad de recibir un ofrecimiento. A medida que elija las escuelas para su solicitud, asegúrese de averiguar qué grupos de estudiantes recibieron ofrecimientos el año pasado.

### ▲ Escuelas zonales

DBN	Escuela	Grados	¿Esta escuela admitió alumnos no zonales en el 2016?
31R001	P.S. 1 Tottenville	PK-5	No
31R003	P.S. 3 The Margaret Gioiosa School	PK-5	No
31R004	P.S. 4 Maurice Wollin	PK-5	No
31R005	P.S. 5 Huguenot	K-5	Sí
31R006	P.S. 6 Corporal Allan F. Kivlehan School	PK-5	Sí
31R008	P.S. 8 Shirlee Solomon	PK-5	No
31R010	Fort Hill Collaborative Elementary School	K-2	No
31R011	P.S. 11 Thomas Dongan School	PK-5	Sí
31R013	P.S. 13 M. L. Lindemeyer	PK-5	No
31R016	P.S. 16 John J. Driscoll	PK-5	No
31R018	P.S. 18 John G. Whittier	PK-5	Sí
31R019	P.S. 19 The Curtis School	PK-5	No
31R020	P.S. 20 Port Richmond	K-5	No
31R021	P.S. 21 Margaret Emery-Elm Park	K-5	No
31R022	P.S. 22 Graniteville	PK-5	Sí
31R023	P.S. 23 Richmondtown	PK-5	Sí
31R026	P.S. 26 The Carteret School	PK-5	Sí
31R029	P.S. 29 Bardwell	PK-5	No
31R030	P.S. 30 Westerleigh	PK-5	No
31R031	P.S. 31 William T. Davis	PK-5	Sí
31R032	P.S. 32 The Gifford School	PK-5	Sí
31R035	P.S. 35 The Clove Valley School	K-5	Sí
31R036	P.S. 36 J. C. Drumgoole	PK-5	No
31R038	P.S. 38 George Cromwell	PK-5	No
31R039	P.S. 39 Francis J. Murphy Jr.	PK-5	Sí
31R041	The Stephanie A. Vierno School	PK-5	No
31R042	P.S. 42 Eltingville	PK-5	No
31R044	P.S. 44 Thomas C. Brown	PK-5	Sí
31R045	P.S. 45 John Tyler	PK-5	No
31R046	P.S. 46 Albert V. Maniscalco	PK-5	Sí
31R048	P.S. 48 William G. Wilcox	PK-8	No
31R050	P.S. 50 Frank Hankinson	PK-5	Sí
31R052	P.S. 52 John C. Thompson	PK-5	No
31R053	P.S. 53 The Barbara Esselborn School	PK-5	No
31R054	P.S. 54 Charles W. Leng	PK-5	No
31R055	P.S. 55 Henry M. Boehm	PK-5	Sí
31R056	P.S. 56 The Louis Desario School	PK-5	Sí
31R057	P.S. 57 Hubert H. Humphrey	PK-5	Sí
31R058	Space Shuttle Columbia School	PK-5	Sí
31R060	P.S. 60 Alice Austen	PK-5	No
31R062	The Kathleen Grimm School of Leadership and Sustainability	PK-1	No
31R068	Port Richmond School for Visionary Learning	PK-K	Sí
31R069	P.S. 69 Daniel D. Tompkins	PK-5	Sí
31R074	P.S. 74 Future Leaders Elementary School	K-5	No
31R078	P.S. 78	PK-5	No
31R861	Staten Island School of Civic Leadership	PK-8	No

● Escuelas no zonales

DBN	Escuela	Grados
31R009	Naples Street Elementary School	PreK-3
31R059	The Harbor View School	PreK-3
31R065	P.S. 65 The Academy of Innovative Learning	PK-5
31R080	The Michael J. Petrides School	PK-12

◆ Escuelas Charter

DBN	Escuela	Grados
84R067	John W. Lavelle Preparatory Charter School	K-1, 6-12

## P.S. 1 Tottenville

31R001

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 491 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
 Dirección: 58 Summit Street, Staten Island NY 10307 | Espacio compartido: No  
 Nombre del director: Grace Silberstein | Correo electrónico: GSilber@schools.nyc.gov  
 Teléfono: 718-984-0960 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R001  
 Metro: Staten Island Railway (SIR, Ferrocarril de Staten Island) hasta Atlantic  
 En autobús: S59, S74, S78, X17, X22, X22A

### Rendimiento de la escuela

- 52% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 34% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 98% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 97% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R001** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 1 TOTTENVILLE

Código del programa

31R001KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona			☆
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 3 The Margaret Gioiosa School

31R003

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés | Parcialmente accesible (comuníquese con la escuela)

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 903 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
 Estudiantes con aptitudes y talentos avanzados: Esta escuela ofrece un programa para Estudiantes con Aptitudes y Talentos Avanzados por medio de un proceso de solicitud aparte.  
 Dirección: 80 South Goff Avenue, Staten Island NY 10309 | Espacio compartido: Sí  
 Nombre del director: Elmer Myers | Correo electrónico: EMyers@schools.nyc.gov  
 Teléfono: 718-984-1021 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R003  
 Metro: Staten Island Railway (SIR, Ferrocarril de Staten Island) hasta Pleasant Plains  
 En autobús: S55, X17, X22, X22A

### Rendimiento de la escuela

- 58% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 64% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 94% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 95% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R003** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 3 THE MARGARET GIOIOSA SCHOOL

Código del programa

31R003KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona			☆
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

■ Esta escuela atiende estudiantes de 6581 Hylan Boulevard en Staten Island.

## P.S. 4 Maurice Wollin

31R004

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés | Parcialmente accesible (comuníquese con la escuela)

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 772 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
 Dirección: 200 Nedra Lane, Staten Island NY 10312 | Espacio compartido: Sí  
 Nombre del director: Suzanne Dimitri | Correo electrónico: SDimitri@schools.nyc.gov  
 Teléfono: 718-984-1197 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R004  
 Metro: N/A  
 En autobús: S56, S74, S84, X17, X17J, X19, X21

### Rendimiento de la escuela

- 51% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 48% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 93% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 96% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R004** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 4 MAURICE WOLLIN

Código del programa

31R004KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona			☆
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 5 Huguenot

31R005

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés | Parcialmente accesible (comuníquese con la escuela)

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 256 | Grados: Kinder a 5.º grado  
Dirección: 348 Deisius Street, Staten Island NY 10312 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Lisa Arcuri | Correo electrónico: LArcuri@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-984-2233 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R005  
Metro: SIR hasta Huguenot  
En autobús: S55, S56, S59, S78, X17, X17J, X19

### Rendimiento de la escuela

- 77% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 78% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 98% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 95% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R005** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 5 HUGUENOT

Código del programa  
31R005KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona	☆		
Estudiantes de prekinder que viven fuera de la zona			
Otros estudiantes del distrito		☆	
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 6 Corporal Allan F. Kivlehan School

31R006

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés | Completamente accesible

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 631 | Grados: Prekinder a 5.º grado  
Dirección: 555 Page Avenue, Staten Island NY 10307 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Elizabeth Waters | Correo electrónico: EWaters@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-697-3760 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R006  
Metro: N/A  
En autobús: S59, S78, X17, X22, X22A

### Rendimiento de la escuela

- 52% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 58% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 89% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 95% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R006** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 6 CORPORAL ALLAN F. KIVLEHAN SCHOOL

Código del programa  
31R006KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona	☆		
Estudiantes de prekinder que viven fuera de la zona	☆		
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 8 Shirlee Solomon

31R008

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 556 | Grados: Prekinder a 5.º grado  
Estudiantes con aptitudes y talentos avanzados: Esta escuela ofrece un programa para Estudiantes con Aptitudes y Talentos Avanzados por medio de un proceso de solicitud aparte.  
Dirección: 112 Lindenwood Road, Staten Island NY 10308 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Lisa Esposito | Correo electrónico: ACardillo@nycboe.net  
Teléfono: 718-356-2800 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R008  
Metro: Staten Island Railway (SIR, Ferrocarril de Staten Island) hasta Great Kills  
En autobús: S54, S78, S79-SBS, X1, X4, X5, X7, X8

### Rendimiento de la escuela

- 66% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 65% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 96% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 98% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R008** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 8 SHIRLEE SOLOMON

Código del programa  
31R008KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona			☆
Estudiantes de prekinder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## Fort Hill Collaborative Elementary School

31R010

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 95 | Grados: Kinder a 2.º grado; se prevé que la escuela recibirá a alumnos los grados K-5 en 2019.

Dirección: 80 Monroe Avenue, Staten Island NY 10301 | Espacio compartido: Sí

Nombre del director: Jennifer Gonzalez Funes |

Correo electrónico: nyc.ps10R@gmail.com

Teléfono: 718-420-5115 | Sitio web: www.ps10forthill.com

Metro: SIR hasta Tompkinsville

En autobús: S40, S42, S44, S46, S48, S51, S52, S61, S62, S66, S74, S76, S78, S81, S84, S86, S90, S91, S92, S94, S96, S98

### Rendimiento de la escuela

N/A de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado

N/A de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado

98% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo

98% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R010** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

FORT HILL COLLABORATIVE ELEMENTARY SCHOOL

Código del programa  
31R010KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	★		
Otros hermanos de la zona	★		
Hermanos que viven fuera de la zona			★
Estudiantes de prekinder que viven fuera de la zona			★
Otros estudiantes del distrito			★
Estudiantes que viven fuera del distrito			★

■ Esta escuela comparte una zona para kinder con 31R016 y 31R074.

## P.S. 11 Thomas Dongan School

31R011

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 280 | Grados: Prekinder a 5.º grado

Dirección: 50 Jefferson Street, Staten Island NY 10304 | Espacio compartido: No

Nombre del director: Erica Mattera | Correo electrónico: ematter@schools.nyc.gov

Teléfono: 718-979-1030 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R011

Metro: SIR hasta Dongan Hills

En autobús: S74, S76, S78, S79-SBS, S86, X1, X15, X2, X3, X9

### Rendimiento de la escuela

25% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado

25% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado

95% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo

99% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R011** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 11 THOMAS DONGAN SCHOOL

Código del programa  
31R011KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	★		
Otros hermanos de la zona	★		
Hermanos que viven fuera de la zona	★		
Estudiantes de prekinder que viven fuera de la zona			★
Otros estudiantes del distrito			★
Estudiantes que viven fuera del distrito			★

■ Es posible que se abra un programa de idioma dual, según la cantidad de postulantes.

## P.S. 13 M. L. Lindemeyer

31R013

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés | Completamente accesible

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 853 | Grados: Prekinder a 5.º grado

Dirección: 191 Vermont Avenue, Staten Island NY 10305 | Espacio compartido: No

Nombre del director: Paul Martuccio | Correo electrónico: ADeJesus@schools.nyc.gov

Teléfono: 718-447-1462 | Sitio web: www.ps13si.org

Metro: N/A

En autobús: S51, S52, S78, S81

### Rendimiento de la escuela

37% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado

43% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado

97% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo

98% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R013** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 13 M. L. LINDEMAYER

Código del programa  
31R013KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	★		
Otros hermanos de la zona		★	
Hermanos que viven fuera de la zona			★
Estudiantes de prekinder que viven fuera de la zona			★
Otros estudiantes del distrito			★
Estudiantes que viven fuera del distrito			★

## P.S. 16 John J. Driscoll

31R016

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 617 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Dirección: 80 Monroe Avenue, Staten Island NY 10301 | Espacio compartido: Sí  
Nombre del director: Michele Ramos | Correo electrónico: MRamos8@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-447-0124 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R016  
Metro: SIR hasta Tompkinsville  
En autobús: S40, S42, S44, S46, S48, S51, S52, S61, S62, S66, S74, S76, S78, S81, S84, S86, S90, S91, S92, S94, S96, S98

### Rendimiento de la escuela

- 18% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 18% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 95% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 92% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R016** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 16 JOHN J. DRISCOLL  
SPANISH DUAL LANGUAGE PROGRAM

Código del programa

31R016KG  
31R016SP

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona			☆
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

■ Esta escuela comparte una zona para kínder con 31R074 y 31R010.

## P.S. 18 John G. Whittier

31R018

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 622 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Dirección: 221 Broadway, Staten Island NY 10310 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Robert Rodriguez | Correo electrónico: RRodrig18@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-442-0216 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R018  
Metro: N/A  
En autobús: S40, S44, S46, S53, S54, S90, S94, S96

### Rendimiento de la escuela

- 27% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 24% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 92% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 95% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R018** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 18 JOHN G. WHITTIER

Código del programa

31R018KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona	☆		
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 19 The Curtis School

31R019

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 657 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Dirección: 780 Post Avenue, Staten Island NY 10310 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Lynette Cartagena | Correo electrónico: MFelix7@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-442-3860 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R019  
Metro: N/A  
En autobús: S40, S44, S46, S48, S53, S54, S57, S66, S94, S96, S98, X10, X10B, X14, X30

### Rendimiento de la escuela

- 26% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 23% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 94% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 96% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R019** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 19 THE CURTIS SCHOOL  
SPANISH DUAL LANGUAGE PROGRAM

Código del programa

31R019KG  
31R019SP

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona			☆
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

■ Es posible que esta escuela forme parte de una propuesta de cambio de zona para el año lectivo 2017-2018. Para obtener información adicional acerca del estado de la escuela, consulte: [schools.nyc.gov/community/planning/changes/statenisland](http://schools.nyc.gov/community/planning/changes/statenisland)

## P.S. 20 Port Richmond

31R020

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés | Parcialmente accesible (comuníquese con la escuela)

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 492 | Grados: Kinder a 5.º grado  
Dirección: 161 Park Avenue, Staten Island NY 10302 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Marie Munoz | Correo electrónico: MMunoz@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-442-4110 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R020  
Metro: N/A  
En autobús: S40, S44, S46, S53, S54, S57, S59, S66, S90, S94, S96, X10, X10B, X14

### Rendimiento de la escuela

- 14% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 12% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 96% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 94% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R020** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

Programas ofrecidos	Código del programa
P.S. 20 PORT RICHMOND	31R020KG
SPANISH DUAL LANGUAGE PROGRAM	31R020SP

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	★		
Otros hermanos de la zona	★		
Hermanos que viven fuera de la zona			★
Estudiantes de prekinder que viven fuera de la zona			
Otros estudiantes del distrito			★
Estudiantes que viven fuera del distrito			★

- Es posible que esta escuela forme parte de una propuesta de cambio de zona para el año lectivo 2017-2018. Para obtener información adicional acerca del estado de la escuela, consulte: [schools.nyc.gov/community/planning/changes/stateniland](http://schools.nyc.gov/community/planning/changes/stateniland)
- Es posible que se abra un programa de idioma dual, según la cantidad de postulantes.

## P.S. 21 Margaret Emery-Elm Park

31R021

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 405 | Grados: Kinder a 5.º grado  
Dirección: 168 Hooker Place, Staten Island NY 10303 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Anthony Cosentino | Correo electrónico: ACosentino@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-816-3300 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R021  
Metro: N/A  
En autobús: S40, S44, S46, S48, S57, S59, S89, S90, S94, S96, S98, X10, X10B, X14, X30

### Rendimiento de la escuela

- 24% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 18% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 96% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 93% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R021** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

Programas ofrecidos	Código del programa
P.S. 21 MARGARET EMERY-ELM PARK	31R021KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	★		
Otros hermanos de la zona	★		
Hermanos que viven fuera de la zona			★
Estudiantes de prekinder que viven fuera de la zona			
Otros estudiantes del distrito			★
Estudiantes que viven fuera del distrito			★

- Es posible que esta escuela forme parte de una propuesta de cambio de zona para el año lectivo 2017-2018. Para obtener información adicional acerca del estado de la escuela, consulte: [schools.nyc.gov/community/planning/changes/stateniland](http://schools.nyc.gov/community/planning/changes/stateniland)

## P.S. 22 Graniteville

31R022

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 1042 | Grados: Prekinder a 5.º grado  
Dirección: 1860 Forest Avenue, Staten Island NY 10303 | Espacio compartido: Sí  
Nombre del director: Melissa Lamb Donath | Correo electrónico: MDonath@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-442-2219 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R022  
Metro: N/A  
En autobús: S44, S46, S48, S57, S59, S89, S94, S96, S98, X10, X10B, X12, X14, X30, X42

### Rendimiento de la escuela

- 34% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 35% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 94% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 95% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R022** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

Programas ofrecidos	Código del programa
P.S. 22 GRANITEVILLE	31R022KG
SPANISH DUAL LANGUAGE PROGRAM	31R022SP

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	★		
Otros hermanos de la zona	★		
Hermanos que viven fuera de la zona	★		
Estudiantes de prekinder que viven fuera de la zona			★
Otros estudiantes del distrito			★
Estudiantes que viven fuera del distrito			★

- Es posible que esta escuela forme parte de una propuesta de cambio de zona para el año lectivo 2017-2018. Para obtener información adicional acerca del estado de la escuela, consulte: [schools.nyc.gov/community/planning/changes/stateniland](http://schools.nyc.gov/community/planning/changes/stateniland)

## P.S. 23 Richmondtown

31R023

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 516 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Dirección: 30 Natick Street, Staten Island NY 10306 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Paul Proscia | Correo electrónico: AGrimm2@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-351-1155 | Sitio web: www.ps23r.org  
Metro: N/A  
En autobús: S54, S57, S74, X15

### Rendimiento de la escuela

- 61% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 70% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 96% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 98% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R023** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 23 RICHMONDTOWN

Código del programa  
31R023KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona			☆
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 26 The Carteret School

31R026

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 236 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Dirección: 4108 Victory Boulevard, Staten Island NY 10314 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Laura Kump | Correo electrónico: LKump@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-698-1530 | Sitio web: [schools.nyc.gov/SchoolPortals/31/R026](http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/31/R026)  
Metro: N/A  
En autobús: S62, S92, X11, X19, X22, X22A

### Rendimiento de la escuela

- 38% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 47% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 95% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 98% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R026** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 26 THE CARTERET SCHOOL

Código del programa  
31R026KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona	☆		
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona	☆		
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 29 Bardwell

31R029

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 701 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Dirección: 1581 Victory Boulevard, Staten Island NY 10314 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Linda Manfredi | Correo electrónico: Bardwell@schoolswires.net  
Teléfono: 718-556-4400 | Sitio web: [schools.nyc.gov/SchoolPortals/31/R029](http://schools.nyc.gov/SchoolPortals/31/R029)  
Metro: N/A  
En autobús: S54, S61, S62, S66, S91, S92, S93, X10, X10B, X11, X12, X42

### Rendimiento de la escuela

- 58% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 54% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 99% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 100% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R029** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 29 BARDWELL

Código del programa  
31R029KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona		☆	
Hermanos que viven fuera de la zona			☆
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 30 Westerleigh

31R030

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 786 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Dirección: 200 Wardwell Avenue, Staten Island NY 10314 | Espacio compartido: Sí  
Nombre del director: Alan Ihne | Correo electrónico: Alhne@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-442-0462 | Sitio web: www.ps30.org  
Metro: N/A  
En autobús: S48, S54, S57, S61, S62, S66, S91, S92, S93, X12, X42

### Rendimiento de la escuela

- 55% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 58% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 96% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 98% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R030** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 30 WESTERLEIGH

Código del programa  
31R030KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona			☆
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 31 William T. Davis

31R031

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 465 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Dirección: 55 Layton Avenue, Staten Island NY 10301 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Linda Woolverton | Correo electrónico: LWoolve@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-273-3500 | Sitio web: [schools.nyc.gov/schoolportals/31/R031](http://schools.nyc.gov/schoolportals/31/R031)  
Metro: N/A  
En autobús: S40, S42, S44, S46, S48, S52, S61, S62, S66, S78, S90, S91, S92

### Rendimiento de la escuela

- 10% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 9% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 94% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 92% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R031** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 31 WILLIAM T. DAVIS

Código del programa  
31R031KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona	☆		
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona	☆		
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 32 The Gifford School

31R032

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 687 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Dirección: 232 Barlow Avenue, Staten Island NY 10308 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Nancy Spatarobelloch | Correo electrónico: NSpataroBelloch@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-984-1688 | Sitio web: [schools.nyc.gov/schoolportals/31/R032](http://schools.nyc.gov/schoolportals/31/R032)  
Metro: N/A  
En autobús: S54, S74, S84, X15, X7, X8

### Rendimiento de la escuela

- 57% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 59% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 93% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 94% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R032** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 32 THE GIFFORD SCHOOL

Código del programa  
31R032KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona	☆		
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 35 The Clove Valley School

31R035

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 373 | Grados: Kínder a 5.º grado  
Dirección: 60 Foote Avenue, Staten Island NY 10301 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Melissa Garofalo | Correo electrónico: MCassan2@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-442-3037 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R035  
Metro: N/A  
En autobús: S53, S61, S62, S66, S78, S91, S92, S93, X14, X30

### Rendimiento de la escuela

- 79% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 75% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 99% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 98% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R035** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 35 THE CLOVE VALLEY SCHOOL

Código del programa  
31R035KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona	☆		
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			
Otros estudiantes del distrito		☆	
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 36 J. C. Drumgoole

31R036

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 920 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Dirección: 255 Ionia Avenue, Staten Island NY 10312 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Barbara Bellafatto | Correo electrónico: BBellaf@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-984-1422 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R036  
Metro: Staten Island Railway (SIR, Ferrocarril de Staten Island) hasta Annadale  
En autobús: S55, X17, X17J, X19

### Rendimiento de la escuela

- 67% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 60% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 95% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 97% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R036** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 36 J. C. DRUMGOOLE

Código del programa  
31R036KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona			☆
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 38 George Cromwell

31R038

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 371 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Dirección: 421 Lincoln Avenue, Staten Island NY 10306 | Espacio compartido: Sí  
Nombre del director: Nancy Acosta Murillo | Correo electrónico: NMurillo@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-351-1225 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R038  
Metro: N/A  
En autobús: S51, S76, S78, S79-SBS, S81, X1, X2, X3, X4, X5, X7, X8, X9

### Rendimiento de la escuela

- 56% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 51% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 93% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 97% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R038** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 38 GEORGE CROMWELL

Código del programa  
31R038KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona			☆
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 39 Francis J. Murphy Jr.

31R039

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 535 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Dirección: 71 Sand Lane, Staten Island NY 10305 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Tracey Wright | Correo electrónico: TWright2@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-447-4543 | Sitio web: www.ps39r.org  
Metro: N/A  
En autobús: S51, S52, S53, S78, S79-SBS, S81, S93, X1, X10, X14, X15, X2, X3, X4, X5, X7, X8, X9

### Rendimiento de la escuela

- 40% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 34% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 94% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 93% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R039** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 39 FRANCIS J. MURPHY JR.

Código del programa  
31R039KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona	☆		
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona	☆		
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## The Stephanie A. Vierno School

31R041

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 693 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Dirección: 216 Clawson Street, Staten Island NY 10306 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Jennifer Logan | Correo electrónico: JLogan7@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-351-6777 | Sitio web: ps41.schoolwires.net  
Metro: Staten Island Railway (SIR, Ferrocarril de Staten Island) hasta Grant City  
En autobús: S51, S57, S74, S76, S78, S79-SBS, S81, S86, X1, X2, X3, X4, X5, X7, X8, X9

### Rendimiento de la escuela

- 46% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 51% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 91% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 94% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R041** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

THE STEPHANIE A. VIERNO SCHOOL  
SPANISH DUAL LANGUAGE PROGRAM

Código del programa  
31R041KG  
31R041SP

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona		☆	
Hermanos que viven fuera de la zona			☆
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 42 Eltingville

31R042

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 970 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Estudiantes con aptitudes y talentos avanzados: Esta escuela ofrece un programa para Estudiantes con Aptitudes y Talentos Avanzados por medio de un proceso de solicitud aparte.  
Dirección: 380 Genesee Avenue, Staten Island NY 10312 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Brian Sharkey | Correo electrónico: bsharke@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-984-3800 | Sitio web: www.ps42.org  
Metro: N/A  
En autobús: S55, S59, S79-SBS, S89, X1, X17A, X21, X4, X5

### Rendimiento de la escuela

- 55% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 56% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 97% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 98% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R042** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 42 ELTINGVILLE

Código del programa  
31R042KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona			☆
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 44 Thomas C. Brown

31R044

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés | Parcialmente accesible (comuníquese con la escuela)

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 970 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Dirección: 80 Maple Parkway, Staten Island NY 10303 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Joseph Miller | Correo electrónico: JMiller25@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-442-0433 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R044  
Metro: N/A  
En autobús: S40, S46, S48, S90, S96, S98, X12, X30, X42

### Rendimiento de la escuela

- 10% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 9% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 92% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 95% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R044** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

	Código del programa
P.S. 44 THOMAS C. BROWN	31R044KG
SPANISH DUAL LANGUAGE PROGRAM	31R044SP

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona	☆		
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 45 John Tyler

31R045

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés | Parcialmente accesible (comuníquese con la escuela)

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 900 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Estudiantes con aptitudes y talentos avanzados: Esta escuela ofrece un programa para Estudiantes con Aptitudes y Talentos Avanzados por medio de un proceso de solicitud aparte.  
Dirección: 58 Lawrence Avenue, Staten Island NY 10310 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Christine Chavez | Correo electrónico: CChavez3@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-442-6123 | Sitio web: www.ps45r.weebly.com  
Metro: N/A  
En autobús: S44, S46, S48, S53, S96, S98, X14, X30

### Rendimiento de la escuela

- 41% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 29% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 97% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 97% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R045** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

	Código del programa
P.S. 45 JOHN TYLER	31R045KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona			☆
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 46 Albert V. Maniscalco

31R046

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 296 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Dirección: 41 Reid Avenue, Staten Island NY 10305 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Andrea Maffeo | Correo electrónico: AMaffeo@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-987-5155 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R046  
Metro: Staten Island Railway (SIR, Ferrocarril de Staten Island) hasta Old Town  
En autobús: S52, S53, S78, S79-SBS, X1, X2, X3, X9

### Rendimiento de la escuela

- 27% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 28% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 92% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 93% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R046** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

	Código del programa
P.S. 46 ALBERT V. MANISCALCO	31R046KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona	☆		
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona	☆		
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 48 William G. Wilcox

31R048

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés | Completamente accesible

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 948 | Grados: Prekínder a 8.º grado  
Dirección: 1050 Targee Street, Staten Island NY 10304 | Espacio compartido: Sí  
Nombre del director: Allison Odonnell | Correo electrónico: ps48pta@yahoo.com  
Teléfono: 718-447-8323 | Sitio web: www.nylearns.org/ps48pta  
Metro: SIR hasta Grasmere  
En autobús: S53, S74, S76, S78, S84, S86, S93, X10, X14, X15

### Rendimiento de la escuela

- 71% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 66% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 97% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 96% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R048** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 48 WILLIAM C. WILCOX

Código del programa  
31R048KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	★		
Otros hermanos de la zona		★	
Hermanos que viven fuera de la zona			★
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			★
Otros estudiantes del distrito			★
Estudiantes que viven fuera del distrito			★

## P.S. 50 Frank Hankinson

31R050

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 833 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Estudiantes con aptitudes y talentos avanzados: Esta escuela ofrece un programa para Estudiantes con Aptitudes y Talentos Avanzados por medio de un proceso de solicitud aparte.  
Dirección: 200 Adelaide Avenue, Staten Island NY 10306 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Joseph Santello | Correo electrónico: JSantello@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-987-0396 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R050  
Metro: Staten Island Railway (SIR, Ferrocarril de Staten Island) hasta Oakwood Heights  
En autobús: S57, S78, S79-SBS, X1, X15, X4, X5, X7, X8

### Rendimiento de la escuela

- 68% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 73% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 97% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 98% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R050** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 50 FRANK HANKINSON

Código del programa  
31R050KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	★		
Otros hermanos de la zona	★		
Hermanos que viven fuera de la zona	★		
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			★
Otros estudiantes del distrito			★
Estudiantes que viven fuera del distrito			★

## P.S. 52 John C. Thompson

31R052

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés | Parcialmente accesible (comuníquese con la escuela)

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 510 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Dirección: 450 Buel Avenue, Staten Island NY 10305 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Jane Mccord | Correo electrónico: JMccord@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-351-5454 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R052  
Metro: N/A  
En autobús: S52, S78, S79-SBS, X1, X2, X3, X9

### Rendimiento de la escuela

- 51% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 54% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 95% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 97% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R052** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 52 JOHN C. THOMPSON

Código del programa  
31R052KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	★		
Otros hermanos de la zona	★		
Hermanos que viven fuera de la zona			★
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			★
Otros estudiantes del distrito			★
Estudiantes que viven fuera del distrito			★

## P.S. 53 The Barbara Esselborn School

31R053

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 780 | Grados: Prekínder a 5.º grado

Estudiantes con aptitudes y talentos avanzados: Esta escuela ofrece un programa para Estudiantes con Aptitudes y Talentos Avanzados por medio de un proceso de solicitud aparte.

Dirección: 330 Durant Avenue, Staten Island NY 10308 | Espacio compartido: No

Nombre del director: Beth Albano | Correo electrónico: anavarino@schools.nyc.gov

Teléfono: 718-987-8020 | Sitio web: www.ps53r.org

Metro: Staten Island Railway (SIR, Ferrocarril de Staten Island) hasta Bay Terrace

En autobús: S78, S79-SBS, X1, X4, X5, X7, X8

### Rendimiento de la escuela

- 51% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 57% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 99% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 98% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R053** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 53 THE BARBARA ESSELBORN SCHOOL

Código del programa

31R053KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona			☆
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

- Esta escuela también da prioridad de admisión a las familias que residen en la base Fort Wadsworth Coast Guard.

## P.S. 54 Charles W. Leng

31R054

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 787 | Grados: Prekínder a 5.º grado

Dirección: 1060 Willowbrook Road, Staten Island NY 10314 | Espacio compartido: No

Nombre del director: Karen Catanzaro Larosa |

Correo electrónico: KCatanz@schools.nyc.gov

Teléfono: 718-698-0600 | Sitio web: www.ps54ladybugs.org

Metro: N/A

En autobús: S54, S57, S61, S91, X10, X10B, X11, X19, X31

### Rendimiento de la escuela

- 50% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 58% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 95% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 96% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R054** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 54 CHARLES W. LENG

Código del programa

31R054KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona			☆
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 55 Henry M. Boehm

31R055

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés | Parcialmente accesible (comuníquese con la escuela)

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 636 | Grados: Prekínder a 5.º grado

Dirección: 54 Osborne Street, Staten Island NY 10312 | Espacio compartido: No

Nombre del director: Sharon Fishman | Correo electrónico: ldeforest@ps55.org

Teléfono: 718-697-5200 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R055

Metro: N/A

En autobús: S59, S78, S89, X1, X21, X4, X5

### Rendimiento de la escuela

- 59% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 47% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 97% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 96% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R055** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 55 HENRY M. BOEHM

Código del programa

31R055KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona	☆		
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona	☆		
Otros estudiantes del distrito		☆	
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 56 The Louis Desario School

31R056

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés | Completamente accesible

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 648 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Dirección: 250 Kramer Avenue, Staten Island NY 10309 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Dean Scali | Correo electrónico: DScali@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-605-1189 | Sitio web: www.ps56r.org  
Metro: N/A  
En autobús: S55, S56, S74, S84, X17, X22

### Rendimiento de la escuela

- 68% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 55% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 89% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 95% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R056** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 56 THE LOUIS DESARIO SCHOOL

Código del programa  
31R056KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona	☆		
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 57 Hubert H. Humphrey

31R057

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés | Parcialmente accesible (comuníquese con la escuela)

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 704 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Dirección: 140 Palma Drive, Staten Island NY 10304 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Karyn Lind | Correo electrónico: KLindPo@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-447-1191 | Sitio web: [schools.nyc.gov/schoolportals/31/R057](http://schools.nyc.gov/schoolportals/31/R057)  
Metro: N/A  
En autobús: S53, S74, S76, S78, S84, S86, S93, X10, X14, X15

### Rendimiento de la escuela

- 21% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 18% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 94% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 92% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R057** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 57 HUBERT H. HUMPHREY

Código del programa  
31R057KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona	☆		
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## Space Shuttle Columbia School

31R058

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés | Completamente accesible

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 769 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Dirección: 77 Marsh Avenue, Staten Island NY 10314 | Espacio compartido: Sí  
Nombre del director: Michael La Morte | Correo electrónico: mlamort@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-761-2155 | Sitio web: [ps58thesscolumbiaschool.weebly.com](http://ps58thesscolumbiaschool.weebly.com)  
Metro: N/A  
En autobús: S44, S55, S56, S59, S61, S79-SBS, S89, S91, S94, X17, X17A, X17J, X31

### Rendimiento de la escuela

- 47% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 35% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 93% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 99% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R058** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

SPACE SHUTTLE COLUMBIA SCHOOL

Código del programa  
31R058KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona			☆
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 60 Alice Austen

31R060

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 902 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Dirección: 55 Merrill Avenue, Staten Island NY 10314 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Donna Bonanno | Correo electrónico: DBonanno@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-761-3325 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R060  
Metro: N/A  
En autobús: S44, S59, S62, S89, S92, S93, S94, X10, X10B, X11, X17, X17A, X17J

### Rendimiento de la escuela

- 47% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 35% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 94% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 99% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R060** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 60 ALICE AUSTEN

Código del programa  
31R060KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	★		
Otros hermanos de la zona	★		
Hermanos que viven fuera de la zona			★
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			★
Otros estudiantes del distrito			★
Estudiantes que viven fuera del distrito			★

## The Kathleen Grimm School of Leadership and Sustainability

31R062

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés | Completamente accesible

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 75 | Grados: Prekínder a 1.º grado; se prevé que la escuela recibirá a alumnos de prekínder a 5.º grado en 2020.  
Dirección: 644 Bloomingdale Road, Staten Island NY 10309 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Lisa Sarnicola | Correo electrónico: LSarnic@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-668-8640 | Sitio web: www.ps62si.org  
Metro: N/A  
En autobús: S55, S74, S84, X17, X22

### Rendimiento de la escuela

- N/A de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- N/A de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 100% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 100% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R062** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

SCHOOL OF LEADERSHIP AND SUSTAINABILITY

Código del programa  
31R062KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	★		
Otros hermanos de la zona	★		
Hermanos que viven fuera de la zona			★
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			★
Otros estudiantes del distrito			★
Estudiantes que viven fuera del distrito			★

## Port Richmond School for Visionary Learning

31R068

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés | Completamente accesible

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 55 | Grados: K  
Dirección: 1625 Forest Avenue, Staten Island NY 10302 | Espacio compartido: Sí  
Nombre del director: Lorrie Brown | Correo electrónico: 31R068@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-816-3377 | Sitio web: www.ps68.org  
Metro: N/A  
En autobús: S59, S48, S57

### Rendimiento de la escuela

- N/A de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- N/A de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- N/A de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- N/A de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R068** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

PORT RICHMOND SCHOOL FOR VISIONARY LEARNING

Código del programa  
31R068KG

- Es posible que esta escuela forme parte de una propuesta de cambio de zona para el año lectivo 2017-2018. Para obtener información adicional acerca del estado de la escuela, consulte: [schools.nyc.gov/community/planning/changes/statenisland](http://schools.nyc.gov/community/planning/changes/statenisland)

## P.S. 69 Daniel D. Tompkins

31R069

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés | Parcialmente accesible (comuníquese con la escuela)

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 950 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Dirección: 144 Keating Place, Staten Island NY 10314 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Doreen Murphy | Correo electrónico: myzaguirre@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-698-6661 | Sitio web: www.ps69.org  
Metro: N/A  
En autobús: S44, S59, S61, S89, S91, S94, X17, X17A, X17J, X31

### Rendimiento de la escuela

- 49% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 53% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 93% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 95% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R069** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 69 DANIEL D. TOMPKINS

Código del programa  
31R069KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona	☆		
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

## P.S. 74 Future Leaders Elementary School

31R074

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 312 | Grados: Kinder a 5.º grado  
Dirección: 211 Daniel Low Terrace, Staten Island NY 10301 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Nicole Reidchristopher | Correo electrónico: eillas@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-727-5380 | Sitio web: [schools.nyc.gov/schoolportals/31/R074](http://schools.nyc.gov/schoolportals/31/R074)  
Metro: SIR hasta Tompkinsville  
En autobús: S40, S42, S44, S46, S48, S51, S52, S61, S62, S66, S74, S76, S78, S81, S84, S86, S90, S91, S92, S94, S96, S98

### Rendimiento de la escuela

- 24% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 21% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 96% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 93% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R074** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 74 FUTURE LEADERS ELEMENTARY SCHOOL

Código del programa  
31R074KG

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona			☆
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

■ Esta escuela comparte una zona para kínder con 31R016 y 31R010.

## P.S. 78

31R078

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés | Parcialmente accesible (comuníquese con la escuela)

ESCUELA ZONAL

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 845 | Grados: Prekínder a 5.º grado  
Programa Bilingüe de Transición: Español  
Dirección: 100 Tompkins Avenue, Staten Island NY 10304 | Espacio compartido: No  
Nombre del director: Louis Bruschi | Correo electrónico: LBrusch@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-442-3094 | Sitio web: [schools.nyc.gov/schoolportals/31/R078](http://schools.nyc.gov/schoolportals/31/R078)  
Metro: Staten Island Railway (SIR, Ferrocarril de Staten Island) hasta Clifton  
En autobús: S51, S52, S74, S76, S78, S81, S84, S86

### Rendimiento de la escuela

- 12% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 12% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 93% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 94% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R078** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

P.S. 78

SPANISH DUAL LANGUAGE PROGRAM

Código del programa  
31R078KG  
31R078SP

### ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	☆		
Otros hermanos de la zona	☆		
Hermanos que viven fuera de la zona			☆
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			☆
Otros estudiantes del distrito			☆
Estudiantes que viven fuera del distrito			☆

# Staten Island School of Civic Leadership

31R861

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés | Completamente accesible

ESCUELA ZONAL

## Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 893 | Grados: Prekínder a 8.º grado  
Dirección: 280 Regis Drive, Staten Island NY 10314 | Espacio compartido: Sí  
Nombre del director: Donna Nilsen | Correo electrónico: lbernstain9@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-697-5250 | Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R861  
Metro: N/A  
En autobús: S40, S44, S46, S48, S59, S90, S94, S96, S98, X10, X10B, X12, X17, X17A, X17J, X19, X30, X42

## Rendimiento de la escuela

- 61% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- 52% de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 97% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 98% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R861** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

## Programas ofrecidos

STATEN ISLAND SCHOOL OF CIVIC LEADERSHIP

Código del programa  
31R861KG

## ¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?

	Todos	Algunos	Ninguno
Hermanos de la zona	★		
Otros hermanos de la zona	★		
Hermanos que viven fuera de la zona			★
Estudiantes de prekínder que viven fuera de la zona			★
Otros estudiantes del distrito			★
Estudiantes que viven fuera del distrito			★

## DISTRITO 31 ESCUELAS NO ZONALES

# Naples Street Elementary School

31R009

Programas de educación especial | Programas de Estudiantes que aprenden inglés

NON-ESCUELA ZONAL

## Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 216 | Grados: Prekínder a 3.º grado; se prevé que la escuela recibirá a alumnos de prekínder a 5.º grado en 2018.  
Dirección: 1055 Targee Street, Staten Island NY 10304  
Espacio compartido: Sí  
Nombre del director: Deanna Marco  
Correo electrónico: lcalabrese2@schools.nyc.gov  
Teléfono: 718-876-4610  
Sitio web: schools.nyc.gov/schoolportals/31/R009  
Metro: SIR hasta Grasmere  
En autobús: S53, S74, S76, S78, S84, S86, S93, X10, X14, X15

## Rendimiento de la escuela

- N/A de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
- N/A de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
- 98% de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
- 98% de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R009** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

## Programas ofrecidos

NAPLES STREET ELEMENTARY SCHOOL

Código del programa

31R009KG

¿Quiénes recibieron ofertas en 2016? El año pasado, esta escuela admitió a hermanos de estudiantes inscritos y a estudiantes que pasaban del prekínder de la escuela.

## Prioridades de ingreso

- Estudiantes que residen en el distrito cuyos hermanos de parentesco comprobado se inscribirán en los grados K-5 de la escuela en septiembre de 2017.
- Estudiantes que residen fuera del distrito cuyos hermanos de parentesco comprobado se inscribirán en los grados K-5 de la escuela en septiembre de 2017.
- Estudiantes que residen en el distrito y que estén actualmente inscritos en la escuela para prekínder.
- Estudiantes que residen fuera del distrito y que estén actualmente inscritos en la escuela para prekínder.
- Estudiantes que residen en el distrito, no mencionados anteriormente en los puntos 1 y 3.
- Estudiantes que residen fuera del distrito no mencionados anteriormente en los puntos 2 y 4.

**Información sobre la escuela**

Total de estudiantes: 189 | Grados: Prekínder a 3.º grado; se prevé que la escuela recibirá a alumnos de prekínder a 5.º grado en 2018.

Dirección: 300 Richmond Terrace, Staten Island NY 10301

Espacio compartido: No

Nombre del director: Carol Mongiello

Correo electrónico: cmongiello@theharborviewsschool.org

Teléfono: 718-390-2190

Sitio web: www.theharborviewsschool.org

Metro: N/A

En autobús: S40, S42, S44, S52, S90, S94

**Rendimiento de la escuela**

**N/A** de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado

**N/A** de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado

 **96%** de los padres están satisfechos con la educación de su hijo

 **96%** de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R059** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

**Programas ofrecidos**

THE HARBOR VIEW SCHOOL

Código del programa

31R059KG

**¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?** El año pasado, esta escuela admitió a hermanos de estudiantes inscritos y a estudiantes que pasaban del prekínder de la escuela.

**Prioridades de ingreso**

- ① Estudiantes que residen en el distrito cuyos hermanos de parentesco comprobado se inscribirán en los grados K-5 de la escuela en septiembre de 2017.
- ② Estudiantes que residen fuera del distrito cuyos hermanos de parentesco comprobado se inscribirán en los grados K-5 de la escuela en septiembre de 2017.
- ③ Estudiantes que residen en el distrito y que estén actualmente inscritos en la escuela para prekínder.
- ④ Estudiantes que residen fuera del distrito y que estén actualmente inscritos en la escuela para prekínder.
- ⑤ Estudiantes que residen en el distrito, no mencionados anteriormente en los puntos 1 y 3.
- ⑥ Estudiantes que residen fuera del distrito no mencionados anteriormente en los puntos 2 y 4

**Información sobre la escuela**

Total de estudiantes: 396 | Grados: Prekínder a 5.º grado

Dirección: 98 Grant Street, Staten Island NY 10301

Espacio compartido: No

Nombre del director: Sophie Scamardella

Correo electrónico: NSantaliz@schools.nyc.gov

Teléfono: 718-981-5034

Sitio web: ps65r.org

Metro: SIR hasta Tompkinsville

En autobús: S42, S46, S48, S51, S52, S61, S62, S66, S74, S76, S78, S81, S84, S86, S91, S92, S96, S98

**Rendimiento de la escuela**

 **57%** de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado

 **57%** de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado

 **99%** de los padres están satisfechos con la educación de su hijo

 **99%** de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R065** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

**Programas ofrecidos**

P.S. 65 THE ACADEMY OF INNOVATIVE LEARNING

Código del programa

31R065KG

**¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?** El año pasado, esta escuela admitió a hermanos de estudiantes inscritos y a otros estudiantes del distrito.

**Prioridades de ingreso**

- ① Estudiantes que residen en el distrito cuyos hermanos de parentesco comprobado se inscribirán en los grados K-5 de la escuela en septiembre de 2017.
- ② Estudiantes que residen fuera del distrito cuyos hermanos de parentesco comprobado se inscribirán en los grados K-5 de la escuela en septiembre de 2017.
- ③ Estudiantes que residen en el distrito y que estén actualmente inscritos en la escuela para prekínder.
- ④ Estudiantes que residen fuera del distrito y que estén actualmente inscritos en la escuela para prekínder.
- ⑤ Estudiantes que residen en el distrito, no mencionados anteriormente en los puntos 1 y 3.
- ⑥ Estudiantes que residen fuera del distrito no mencionados anteriormente en los puntos 2 y 4

### Información sobre la escuela

Total de estudiantes: 1330 | Grados: Prekínder - 12.º grado

Dirección: 715 Ocean Terrace, Staten Island NY 10301

Espacio compartido: Sí

Nombre del director: Joanne Buckheit

Correo electrónico: JBuckhe@schools.nyc.gov

Teléfono: 718-815-0186

Sitio web: [schools.nyc.gov/schoolportals/31/R080](http://schools.nyc.gov/schoolportals/31/R080)

Metro: N/A

En autobús: S53, S61, S62, S66, S78, S93, X14

### Rendimiento de la escuela

-  **45%** de los estudiantes mostraron dominio en el examen de inglés del estado
-  **46%** de los estudiantes mostraron dominio en el examen de matemáticas del estado
-  **94%** de los padres están satisfechos con la educación de su hijo
-  **95%** de los padres consideran que su hijo está seguro en la escuela

Busque **31R080** en el sitio web [schools.nyc.gov/accountability](http://schools.nyc.gov/accountability) para obtener información adicional acerca de esta escuela.

### Programas ofrecidos

THE MICHAEL J. PETRIDES SCHOOL  
(DISTRICT 31 RESIDENTS ONLY)

Código del programa

31R080KG

**¿Quiénes recibieron ofertas en 2016?** El año pasado, esta escuela admitió a hermanos de estudiantes inscritos y a otros estudiantes del distrito.

### Prioridades de ingreso

- ① Estudiantes del distrito 31 cuyos hermanos se inscribirán en los grados K-5 de la escuela en septiembre de 2017.
- ② Estudiantes del distrito 31 que estén actualmente inscritos en prekínder de la escuela.
- ③ Todos los demás solicitantes del distrito 31.

**Solo los estudiantes del distrito 31 son elegibles para presentar una solicitud a la escuela 31R080.**

## Escuelas primarias “charter” de Staten Island

Esta es una lista de todas las escuelas “charter” de la Ciudad de Nueva York que brindan servicios a los estudiantes de escuela primaria durante el año lectivo 2016-2017. Para obtener información actualizada sobre las admisiones, póngase en contacto directamente con cada escuela o visite [schools.nyc.gov/Charters](http://schools.nyc.gov/Charters).

### Distrito 31

#### John W. Lavelle Preparatory Charter School

84R067

**Dirección:** 1 Teleport Drive, Staten Island, NY, 10311

**Teléfono:** 347-855-2238

**Correo electrónico:** [lottery@lavelleprep.org](mailto:lottery@lavelleprep.org)

**Sitio web:** [www.lavelleprep.org](http://www.lavelleprep.org)

**Indique su dominio del inglés:** N/A

**Directivo de la escuela:** Christopher Zilinski

**Organismo regulador:** DOE

**Total de estudiantes:** 494

**Grados:** K-1, 6-12 (La escuela se está expandiendo para ofrecer desde kínder hasta 12.º grado)

**Indique su dominio de las matemáticas:** N/A









Condado	Distritos	Centro de Bienvenida a las Familias
Bronx	7, 9, 10	1 Fordham Plaza, 7.º piso Bronx, NY 10458
	8, 11, 12	1230 Zerega Avenue, oficina 24 Bronx, NY 10462
Brooklyn	17, 18, 22	1780 Ocean Avenue, 3.º piso Brooklyn, NY 11230
	20, 21	415 89th Street, 5.º piso Brooklyn, NY 11209
	19, 23, 32	1665 St. Mark's Avenue, oficina 116 Brooklyn, NY 11233
	13, 14, 15, 16	29 Fort Greene Place, subsuelo (BS12) Brooklyn, NY 11217
Manhattan	1, 2, 4	333 Seventh Avenue, 12.º piso, oficina 1211 Nueva York, NY 10001
	3, 5, 6	388 West 125th Street, 7.º piso, oficina 713 Nueva York, NY 10027
Queens	24, 30	28-11 Queens Plaza North, 3.º piso Long Island City, NY 11101
	25, 26	30-48 Linden Place, 2.º piso Flushing, NY 11354
	27, 28, 29	90-27 Sutphin Boulevard, 1.º piso Jamaica, NY 11435
Staten Island	31	715 Ocean Terrace, edificio A Staten Island, NY 10301

## Fechas clave



Sesiones informativas  
(para enterarse de las fechas  
y lugares, inscribise para  
recibir la lista de email  
para Admisiones al Kinder  
o llame al 718-935-2009)



Comienzo del período  
de solicitud



Fin del período de solicitud



Se envían cartas de  
ofrecimiento a las familias



Fecha límite para la  
preinscripción

## Pasos y acciones

- Encuentre su escuela zonal llamando al 311 o usando la Búsqueda de escuelas ([schools.nyc.gov/SchoolSearch](http://schools.nyc.gov/SchoolSearch)).
  - Utilice este directorio para investigar las opciones que hay en su distrito. *Consejo: Su distrito es el distrito de su escuela zonal.*
  - Marque sus elecciones en la solicitud. Puede incluir hasta 12 opciones en su solicitud.
  - Complete su solicitud por Internet, por teléfono o en persona en un Centro de Bienvenida a las Familias.
- Por Internet**  
[schools.nyc.gov/ApplyOnline](http://schools.nyc.gov/ApplyOnline)
- Teléfono**  
**718-935-2400**
- Centro de Bienvenida a las Familias**  
**Este folleto contiene una lista de los lugares.**
- Recuerde enviar su solicitud a más tardar el viernes, 13 de enero de 2017.